

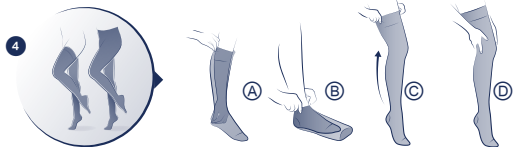
	lD	lK	cB	cC	cG	cH	cT
<b>fr</b>	hauteur entre le sol et le genou (mesure prise en descendant du pli du genou face arrière)	hauteur sol-entrejambe	circonférence de la cheville (au plus fin)	circonférence du mollet (au plus fort)	circonférence de la cuisse (au plus fort)	circonférence des hanches	circonférence de la taille
<b>en</b>	floor-knee height (measurement taken to below the knee crease)	floor-groin height	ankle circumference (narrowest point)	calf circumference (widest point)	thigh circumference (widest point)	hip circumference	waist circumference
<b>de</b>	Höhe vom Boden zum Knie (Messung unter dem Knie auf der Beinrückseite)	Höhe vom Boden zum Schritt	Knöchelmfang (an der schmalsten Stelle)	Wadenumfang (an der stärksten Stelle)	Oberschenkelumfang (an der stärksten Stelle)	Hüftumfang	Taillenumfang
<b>nl</b>	afstand vloer tot knie (maat opgenomen onder de vouw van de achterkant van de knie)	afstand vloer tot kruis	omvang van de enkel (kleinste omtrek)	omvang van de kuit (grootste omtrek)	omvang van de dij (grootste omtrek)	omvang van de dijen	omvang van de taille
<b>it</b>	distanza dal suolo al ginocchio (misura presa sotto al ginocchio dal lato posteriore)	distanza dal suolo al cavallo	circonferenza della caviglia (nel punto più stretto)	circonferenza del polpaccio (nel punto più spesso)	circonferenza della coscia (nel punto più spesso)	circonferenza delle anche	circonferenza della vita
<b>es</b>	altura entre el suelo y la rodilla (medida tomada debajo del pliegue posterior de la rodilla)	altura entre el suelo y la entepierna	contorno del tobillo (parte más fina)	contorno de la pantorrilla (parte más gruesa)	contorno del muslo (parte más gruesa)	contorno de las caderas	contorno de la cintura
<b>pt</b>	altura entre o chão e o joelho (medida calculada abaixo da dobra do joelho na parte posterior)	altura chão-zona entrepernas	circunferência do tornozelo (menor)	circunferência da barriga da perna (maior)	circunferência da coxa (maior)	circunferência das ancas	circunferência da cintura
<b>da</b>	højde mellem gulvet og knæet (måling foretaget under folden på bagsiden af knæet)	gulv-skridthøjde	omkreds af ankel (det tyndeste sted)	omkreds af læg (det kraftigste sted)	omkreds af lår (det kraftigste sted)	omkreds af hofter	omkreds af talje
<b>fi</b>	pituus lattiasta polveen (mitataan takaa polvitaiteen alapuolella)	jalan sisäpuolesta lattiasta	nilkan ympärys (ohuimmasta kohdasta)	pohkeen ympärys (paksuimmasta kohdasta)	reiden ympärys (paksuimmasta kohdasta)	lanteen ympärys	vyötärön ympärys
<b>sv</b>	höjd mellan marken och knäet (mått under knäets veck baktil)	höjd från golv till gren	omkrets runt vristen (på det smalaste stället)	omkrets runt vad (på det bredaste stället)	omkrets runt lår (på det bredaste stället)	omkrets runt höft	omkrets runt midja
<b>el</b>	ύψος από το έδαφος ως το γόνατο (η μέτρηση γίνεται κάτω από την πτυχή του γόνατου, πίσω)	ύψος εδαφός-καβαλό	περιφέρεια του αστραγάλου (στο λεπτότερο σημείο)	περιφέρεια της γάστρας (στο παχύτερο σημείο)	περιφέρεια του μηρού (στο παχύτερο σημείο)	περιφέρεια γοφών	περιφέρεια μέσης
<b>cs</b>	výška od podlahy ke kolenu (měření se provádí pod ohybem kolena na zadní straně)	výška od podlahy k rozkroku	obvod kotníku (v nejtenčím místě)	obvod lýtky (v nejsilnějším místě)	obvod stehna (v nejsilnějším místě)	obvod boků	obvod pasu
<b>pl</b>	wysokość między podłogą a kolanem (mierzyć poniżej zgięcia kolanowego z tyłu nogi)	wysokość między podłogą a kroczem	obwód kostki (w miejscu najcieńszym)	obwód łydki (w miejscu najgrubszym)	obwód uda (w miejscu najgrubszym)	obwód bioder	obwód talii

<b>lv</b>	augstums no grīdas līdz ceļim (mērijums veikts līdz ceļa locītavai no aizmugures)	augstums no grīdas līdz kājstarpai	potītes apkārtmērs (šaurākajā punktā)	apakstilba apkārtmērs (augstākajā punktā)	augsttilba apkārtmērs (augstākajā punktā)	gurnu apkārtmērs	vidukļa apkārtmērs
<b>lt</b>	aukštis nuo grindų iki kelio (matuojant nuo pakinklio)	vidinės siūlės ilgis nuo grindų	kulkšnies apimtis (ploniausioje vietoje)	blauzdos apimtis (storiausioje vietoje)	šlaunies apimtis (storiausioje vietoje)	klubų apimtis	liemens apimtis
<b>et</b>	kõrgus maapinna ja põlve vahel (mõõdetuna kuni põlveõndlani jala tagaküljel)	kõrgus maapind-jalgavahe	sääremarja ümbermõõt (kõige peenemast kohast)	päikliku ümbermõõt (kõige jämedamast kohast)	ree ümbermõõt (kõige jämedamast kohast)	puusaümbermõõt	talje ümbermõõt
<b>sl</b>	višina od tal do kolena (izmerjeno pod pregibom kolena zadaj)	višina od tal do koraka	obseg gležnja (na najožjem delu)	obseg meč (na najširšem delu)	obseg stegen (na najširšem delu)	obseg bokov	obseg pasu
<b>sk</b>	výška od zeme po koleno (meranie vykonané pod ohybom kolena)	výška od zeme po rozkrok	obvod členka (najmenší nad kĺbom)	obvod lýtky (najväčší)	obvod stehna (najväčší)	obvod bokov	obvod pásu
<b>hu</b>	a talaj és a térd közötti magasság (a méretet hátul, a térdhajlatnál kell levennie)	talaj-ágyék magasság	a boka kerülete (a legkeskenyebb részen)	a vádli kerülete (a legvastagabb részen)	a comb kerülete (a legvastagabb részen)	a csípő kerülete	a derék kerülete
<b>bg</b>	височина между пода и коляното (измерването се извършва го дозема до зънка на коляното)	височина от пода – го чамала	обико̀вка на глезена (в най-фината горна част)	обиколка на прасеца (в най-широката част)	обиколка на бегромто (в най-широката част)	обиколка на ханша	обиколка на маляма
<b>ro</b>	înălțimea de la sol până la genunchi (măsurată până sub pliul genunchiului, în spate)	înălțimea de la sol până la clin	circumferința gleznei (zona cea mai subțire)	circumferința pulpei (zona cea mai groasă)	circumferința coapsei (zona cel mai groasă)	circumferința șoldurilor	circumferința taliei
<b>ru</b>	расстояние от пола до колена (измеряется под гибом колена с обратной стороны).	расстояние от пола до промежности.	диаметр окружности лодыжки (в самом тонком месте).	диаметр окружности голени (в самом толстом месте).	диаметр окружности бедра (в самом толстом месте).	обхват ягодиц.	обхват талии.
<b>hr</b>	visina od poda do koljena (mjeri se na prednjem dijelu koljena ispod savijenog dijela)	visina od poda do prepona	opseg gležnja (najmanji)	opseg lista (najveći)	opseg bedra (najveći)	opseg kukova	opseg struka
<b>zh</b>	从地面到膝盖的高度 (从膝盖后面围窝下方往下丈量)	从地面到裆部的高度	脚踝周长 (最细处)	小腿周长 (最粗处)	大腿周长 (最粗处)	臀部周长	腰部周长
<b>ko</b>	바닥부터 무릎까지 길이(무릎 뒤쪽 접히는 부분까지 측정할 치수)	바닥부터 사타구니까지 다리 안쪽 길이	발목 둘레(가장 가는 부분)	종아리 둘레(가장 굵은 부분)	허벅지 둘레(가장 굵은 부분)	골반 둘레	허리둘레
<b>ar</b>	ارتفاع من الأرض إلى الركبة (تقاس من أسفل شبه الركبة من الخلف)	ارتفاع من الأرض إلى الأربية	محيط الكاحل (في أنحف مكان)	محيط رولة الساق (في أعرض مكان)	محيط الفخذ (في أعرض مكان)	محيط الوركبن	محيط الخصر

♀	VENOFLEX INCOGNITO ABSOLU	●	●			fr	Printemps	Été	Automne	Hiver
	VENOFLEX KOKOON	●	●	●	●	en	Spring	Summer	Autumn	Winter
	VENOFLEX KOKOON ABSOLU	●	●	●	●	de	Frühjahr	Sommer	Herbst	Winter
	VENOFLEX SIMPLY COTON FIN	●		●		nl	Lente	Zomer	Herfst	Winter
	VENOFLEX SECRET	●	●	●	●	it	Primavera	Estate	Autunno	Inverno
	VENOFLEX SECRET OPAQUE			●	●	es	Primavera	Verano	Otoño	Invierno
	VENOFLEX FAST COTON	●	●	●	●	pt	Primavera	Verão	Otono	Inverno
	VENOFLEX FAST LAINE			●	●	da	Forår	Sommer	Efterår	Vinter
♂	VENOFLEX FAST LIN	●	●			fi	Kevät	Kesä	Syksy	Talvi
	VENOFLEX SOFT & CARE			●	●	sv	Vår	Sommar	Höst	Vinter
	VENOFLEX CLINIC	●	●	●	●	el	Ανοιξη	Καλοκαίρι	Φθινόπωρο	Χειμώνας
	VENOFLEX FAST AIR	●	●	●	●	cs	Jaro	Léto	Podzim	Zima
	VENOFLEX CITY CONFORT COTON	●	●	●	●	pl	Wiosna	Lato	Jesień	Zima
	VENOFLEX CITY CONFORT			●	●	lv	Pavasaris	Vasara	Rudens	Ziema
	VENOFLEX CITY CONFORT FIL D'ECOSSE	●	●	●	●	lt	Pavasaris	Vasara	Ruduo	Ziema
	VENOFLEX ÉLÉGANCE	●	●	●	●	et	Kevad	Suvi	Sügis	Talv
						sl	Pomlad	Poletje	Jesen	Zima
						sk	Jar	Leto	Jeseň	Zima
						hu	Tavaszi	Nyár	Ősz	Tél
						bg	Пролет	Лято	Есен	Зима
						ro	Primăvara	Vara	Toamna	Iarna
						ru	Весна	Лето	Осень	Зима
						hr	Proljeće	Ljeto	Jesen	Zima
						zh	春季	夏季	秋季	冬季
						ko	봄	여름	가을	겨울
						ar	الربيع	الصيف	الخريف	الشتاء



VENOFLEX INCOGNITO ABSOLU & VENOFLEX FAST LAINE



## fr CHAUSSETTES, BAS-CUISSE OU COLLANT DE COMPRESSION MÉDICALE POUR FEMME ET HOMME

### Description/Destination

Les dispositifs VENOFLEX sont destinés à être utilisés sur les membres inférieurs, par des adultes répondant aux indications présentées ci-après et dont les mesures correspondent au tableau des tailles.

### Composition

Polyamide - élasthanne  
Composants spécifiques à certaines gammes (voir étiquette) : viscosse - lin - laine - coton - silicone\*

### \* Pour les formats bas-cuisse

### Propriétés/Mode d'action

Les dispositifs VENOFLEX apportent de la compression, en appliquant une pression sur le membre, favorisant ainsi le retour veineux.

### Indications

• 10-15 mmHg/Classe 1 : impatiences, jambes lourdes, œdème vespéral, varices réticulaires, télangiectasies, prévention lors des stations debout prolongées, voyages de longue durée (prévention des TVP), grossesse et post-partum (prévention et traitement de l'insuffisance veineuse chronique mineure et prévention des TVP), hypotension orthostatique.

Peut être utilisé en superposition/en combinaison avec d'autres dispositifs de compression si un niveau de pression plus élevé est nécessaire.

• 15-20 mmHg/Classe 2 : jambes lourdes, impatiences, œdème vespéral, télangiectasies ou veines réticulaires (< 3 mm), post sclérothérapie de télangiectasies ou veines réticulaires (< 3 mm), post sclérothérapie ou post-chirurgie de veines variqueuses (≥ 3 mm), veines variqueuses (≥ 3 mm), prévention des thromboses veineuses chez la femme enceinte ou post-partum, prévention de la thrombose veineuse lors des voyages de

longue durée, traitement du lymphoedème (phase de maintien).

• 20-36 mmHg/Classe 3 : veines variqueuses (≥ 3 mm), post sclérothérapie ou post-chirurgie de veines variqueuses (≥ 3 mm), œdème veineux chronique, troubles trophiques (pigmentation, eczéma), troubles trophiques chroniques (ipodermatosclérose ou atrophie blanche), ulcère veineux cicatrisé, affections veineuses chroniques liées à la grossesse ou au post-partum, prévention et/ou traitement des thromboses veineuses (membre inférieur) et du syndrome post-thrombotique, lymphoedème du membre inférieur (phase de maintien).



### Contre-indications

Allergies connues aux composants utilisés.  
Microangiopathie diabétique évoluée (si pression > 30 mmHg).  
Insuffisance cardiaque.  
Affections dermatologiques suintantes ou majeures de la jambe.  
Artériopathie obstruante des membres inférieurs avec un IPS < 0,6.  
Pneumathie coerulea dolens (phlébite bleue douloureuse avec compression artérielle).  
Thrombose septique.

### Précautions

Suivre les conseils du professionnel de santé qui a prescrit ou délivré le produit.  
Choisir la taille adaptée au patient en se référant au tableau des tailles.  
En cas d'inconfort, de gêne importante, de douleur, de variation de volume du membre ou de sensations anormales, retirer le dispositif et consulter un professionnel de santé.  
Ne pas appliquer le produit directement sur une plaie ouverte.  
Avant d'utiliser les bas, veiller à bien couvrir par un pansement adapté toute lésion cutanée infectée ou ouverte.  
Vérifier que le système antigelisse puisse s'appliquer sur une peau saine et non lésée.  
Il est recommandé de laver le dispositif avant la première utilisation.

Vérifier l'intégrité du dispositif avant chaque utilisation.

Pour des raisons d'hygiène et de performance, ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient.

**Venoflex Clinic**: ces produits ne contiennent pas de fil métalliques susceptibles d'interférer avec un champ magnétique. En cas d'utilisation d'un bistouri électrique, il est conseillé d'utiliser une chaussette plutôt qu'un bas afin de tenir le dispositif éloigné du bistouri. La chaussette doit être suffisamment éloignée pour ne pas entrer en contact avec la plaque ou les électrodes du bistouri.

#### Effets secondaires indésirables

Ce dispositif peut entraîner des réactions cutanées (rougeurs, démangeaisons, brûlures, cloques...) voire des plaies de sévérités variables.

Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État Membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

#### Mode d'emploi/Mise en place

Instructions d'enfilage : lors de l'enfilage, manipuler le produit avec précaution (attention aux angles longs et aux bijoux).

#### Comment enfiler ses chaussettes VENOFLEX ?

- 1 introduire la main à l'intérieur de la chaussette et pincer le talon
  - 2 insérer le pied dans la chaussette jusqu'à ce que le talon soit parfaitement en place
  - 3 ramener jusqu'en dessous du genou
  - 4 masser la jambe pour répartir la chaussette de façon homogène
- Comment enfiler ses chaussettes VENOFLEX FAST ?*
- 1 ramener le haut de la chaussette jusqu'au talon
  - 2 insérer le pied dans la chaussette jusqu'à ce que la pointe de pied et le talon soient parfaitement positionnés
  - 3 dérouler la chaussette de la cheville jusqu'en dessous du genou

#### Comment enfiler ses chaussettes VENOFLEX SOFT&CARE ?

- 1 mettre en place la pointe de pied
  - 2 passer le talon
  - 3 dérouler la chaussette de la cheville jusqu'en dessous du genou sans tirer
  - 4 masser la jambe pour répartir la chaussette de façon homogène
- Comment enfiler ses bas ou collants VENOFLEX ?*
- 1 introduire la main à l'intérieur du bas ou collant et pincer le talon
  - 2 insérer le pied dans le bas ou collant jusqu'à ce que le talon soit parfaitement en place
  - 3 remonter jusqu'en haut de la cuisse avec précaution (ne pas tirer fort sur l'antiguille) ou jusqu'à la taille pour le collant
  - 4 masser le membre inférieur pour répartir le produit de façon homogène

#### Entretien

Lavable en machine sans adoucissant. Sécher à l'abri du soleil, loin d'une source de chaleur.

#### Stockage

Stocker à température ambiante, de préférence dans l'emballage d'origine.

#### Élimination

Éliminer conformément à la réglementation locale en vigueur.  
Premier marquage CE Venoflex: 2002  
Conserver cette notice.

#### en

### MEDICAL COMPRESSION

## SOCKS, STOCKINGS OR TIGHTS FOR WOMEN AND MEN

#### Description/Destination

VENOFLEX devices are intended for use on the lower limbs, by adults with the indications presented hereafter and whose measurements correspond to the size chart.

#### Composition

polyamide - élastane  
Components specific to certain product ranges (see label): viscose - linen - wool - cotton - silicone  
\* Silicone for the stocking format

#### Properties/Mode of action

VENOFLEX devices provide compression by applying pressure to the limb, thereby promoting venous return.

#### Indications

- 10-15 mmHg/Class 1: restless legs, heavy legs, evening oedema, reticular varicose veins, telangiectasia, prevention, during prolonged standing, long journeys (DVT prevention), pregnancy and post-partum (prevention and treatment of minor chronic venous insufficiency and DVT prevention), orthostatic hypotension.  
May be used in superposition/combination with other compression devices if higher pressure level is needed.
- 15-20 mmHg/Class 2: heavy legs, restless legs, evening oedema, telangiectasia or reticular veins (< 3 mm), following sclerotherapy for telangiectasia or reticular veins (< 3 mm), following sclerotherapy or surgery for varicose veins (> 3 mm), varicose veins (> 3 mm), prevention of venous thrombosis in pregnant women or post-partum, prevention of venous thrombosis during long journeys, treatment of lymphoedema (maintenance phase).
- 20-36 mmHg/Class 3: varicose veins (> 3 mm), following sclerotherapy or surgery for varicose veins (> 3 mm), chronic venous oedema, trophic disorders (pigmentation, eczema), chronic trophic disorders (lipodermatosclerosis or atrophie blanche), healed venous ulcer, chronic venous disease associated with pregnancy or the post-partum period, prevention and/or treatment of venous thrombosis (lower limb) and post-thrombotic syndrome, lower limb lymphoedema (maintenance phase).



#### Contraindications

Known allergies to any of the components.  
Advanced diabetic microangiopathy (if pressure > 30 mmHg).  
Heart failure.  
Weeping or severe dermatological conditions of the leg.

Peripheral artery disease with an ABI < 0.6.  
Plegmasia cereulea dolens (painful blue oedema with arterial compression).  
Septic thrombosis.

#### Precautions

Follow the advice of the healthcare professional who prescribed or supplied the product.

Choose the appropriate size to fit the patient, referring to the size chart.

In the event of discomfort, significant restriction, pain, change in limb volume or unusual sensations, remove the product and seek the advice of a health professional.

Do not apply the product directly to an open wound.

Before using the stockings, make sure any infected or open skin lesions are covered by a suitable dressing.

Check that the anti-slip system can be applied to healthy, unbroken skin.

It is recommended that the product be washed before it is used for the first time.

Verify the product's integrity before every use.

For hygiene and performance reasons, do not re-use the product for another patient.

Venoflex Clinic: these products do not contain any metal wires liable to interfere with a magnetic field.

**Undesirable side-effect.**  
This device can cause skin reactions (redness, itching, blurs, blisters...) or wounds of various degrees of severity.

Any serious incidents occurring related to the device should be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is resident.

#### Instructions for use/Application

Instructions for putting on: handle the product with care when putting on (pay attention to long nails and jewellery).

#### How to put on VENOFLEX socks

- 1 Place your hand inside the sock and pinch the heel
  - 2 Slip your foot into the sock until the heel is correctly positioned
  - 3 Pull up to below the knee
  - 4 Rub your leg to spread the sock evenly
- How to put on VENOFLEX FAST socks*
- 1 Turn back the top of the sock to the heel
  - 2 Slip your foot into the sock until the toes and heel are correctly positioned
  - 3 Unroll the sock from the ankle to below the knee

#### How to put on VENOFLEX SOFT&CARE socks

- 1 Pull over the heel
  - 2 Unroll the sock from the ankle to below the knee without pulling too much
  - 3 Rub your leg to spread the sock evenly
- How to put on VENOFLEX stockings or tight*
- 1 Place your hand inside the stocking and pinch the heel
  - 2 Slip your foot into the stocking or tight until the heel is correctly positioned
  - 3 Carefully pull up to the top of the thigh (do not pull too hard on the anti-slip band), or to the waist for tights
  - 4 Rub your leg to spread the stocking or tight evenly

#### Care

Machine-washable without fabric softener. Dry in the shade under direct sunlight or direct heat.

#### Storage

Store at room temperature, preferably in the original packaging.

#### Disposal

Dispose of in accordance with local regulations. Keep this instruction leaflet.

#### de

### MEDIZINISCHE KOMPRESSIONS-KNIESTRÜMPFE,

## -SCHENKELSTRÜMPFE ODER STRUMPHOSEN FÜR DAMEN UND HERREN

#### Beschreibung/Zweckbestimmung

VENOFLEX-Produkte sind für die Verwendung an den unteren Extremitäten von Erwachsenen, deren Maße der Größentabelle entsprechen, und die nachstehenden Indikationen bestimmt.

#### Zusammensetzung

Polyamid - Elasthan  
Spezifische Bestandteile bestimmter Produktreihen (siehe Etikett): Viskose - Leinen - Wolle - Baumwolle, Silikon\*  
\* Für die Strümpfe

#### Eigenschaften/Wirkweise

VENOFLEX-Produkte sorgen für Kompression, indem sie Druck auf die Gliedmaßen ausüben und auf diese Weise den venösen Rückfluss erleichtern.

#### Indikationen

- 10-15 mmHg/Klasse 1: Restless Legs, schwere Beine, retikuläre Varizen, Teleangiectasien, Prävention bei längerem Stehen oder langen Reisen (TVT-Prävention), Schwangerschaft und Wochenbett (Prävention und Behandlung von leichter chronischer Veneninsuffizienz und TVT-Prävention), Orthostatische Hypotonie.  
Kann in Überlagerung/Kombination mit anderen Kompressionsprodukten verwendet werden, wenn eine höhere Kompression erforderlich ist.
- 15-20 mmHg/Klasse 2: Schwere Beine, Restless Legs, Abendödeme, Teleangiectasien oder Besenreiser (< 3 mm), nach Verödungen von Teleangiectasien oder Besenreisern (< 3 mm), nach Verödungen oder chirurgischen Eingriffen an Varizen (> 3 mm), Varizen (> 3 mm), Vorbeugung von Venenthrombosen während der Schwangerschaft oder nach der Entbindung, Vorbeugung von Venenthrombosen

auf langen Reisen, Behandlung von Lymphödem an den unteren Gliedmaßen (Erhaltungphase).

- 20-36 mmHg/Klasse 3: Varizen (> 3 mm), nach Verödungen oder chirurgischen Eingriffen an Varizen (> 3 mm), chronisches Venenödem, trophische Störungen (Pigmentierung, Ekzeme), chronische trophische Störungen (Lipodermatosklerose oder weiße Atrophie), abgeheilte venöse Ulzeration, chronische Venenerkrankungen aufgrund einer Schwangerschaft oder nach der Entbindung, Vorbeugung und/oder Behandlung von Venenthrombosen (untere Gliedmaßen) und des postthrombotischen Syndroms, Lymphödem an den unteren Gliedmaßen (Erhaltungphase).



#### Gegenanzeigen

Bekannte Allergien gegen einen der verwendeten Bestandteile

Fortgeschrittene diabetische Mikroangiopathie (bei einem Druck von > 30 mmHg).

Herzinsuffizienz.

Nässende oder erhebliche Hauterkrankungen am Bein.

Periphere arterielle Verschlusskrankheit mit einem ABI < 0,6.

Plegmasia cereulea dolens (schmerzhafte Beinvenenthrombose mit Kompression der Arterien)

Septische Thrombose

#### Vorsichtsmaßnahmen

Die Anweisungen der medizinischen Fachkraft befolgen, die das Produkt verschrieben oder ausgegeben hat.

Die für den Patienten geeignete Größe anhand der Größentabelle auswählen.

Bei mangelndem Komfort, signifikanten unangenehmen Empfindungen, Schmerzen, Volumenzunahmen oder ungewohnten Empfindungen am betroffenen Bein das Produkt ausziehen und den Rat eines Arztes oder Orthopädiethers suchen.

Das Produkt nicht direkt auf offenen Wunden anwenden.

Vor der Verwendung der Strümpfe müssen alle infizierten oder offenen Hautverletzungen mit einem geeigneten Verband gut abgedeckt werden.

Es ist zu prüfen, ob der rutschfeste Bereich auf gesunder, unverletzter Haut aufliegt.

Venoflex Clinic: Diese Produkte enthalten keine metallischen Drähte, die zu Interferenzen mit einem Magnetfeld führen können.

Das Produkt darf aus hygienischen und leistungsbezogenen Gründen nicht für einen anderen Patienten wiederverwendet werden.

Venoflex Clinic: Diese Produkte enthalten keine metallischen Drähte, die zu Interferenzen mit einem Magnetfeld führen können.

Wird ein elektrisches Skalpell verwendet, wird zur Verwendung eines Kniestrumpfs anstelle eines Schenkelstrumpfs geraten, um den Kontakt mit dem Skalpell zu vermeiden.

Venoflex Clinic: Diese Produkte enthalten keine metallischen Drähte, die zu Interferenzen mit einem Magnetfeld führen können.

**Unwünschte Nebenwirkungen**  
Dieses Produkt kann Hautreaktionen (Rötungen, Juckreiz, Verbrennungen, Blasen usw.) oder sogar Wunden mit unterschiedlichem Schweregrad verursachen.

Jegliche schweren Zwischenfälle in Verbindung mit diesem Produkt müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Nutzer und/oder der Patient niedergelassen sind, gemeldet werden.

**Einweisung/Anlegetechnik**  
Hinweise zum Anziehen: Das Produkt beim Anziehen vorsichtig behandeln (bei langen Fingernägeln und Schmuck aufpassen).

**Anziehen der VENOFLEX-Kniestrümpfe**  
1 Mit der Hand in den Kniestumpf fahren und die Ferse fassen

2 Den Fuß in den Kniestumpf führen, bis unterschiedliches Schweregrad verursachen.

3 Den Kniestumpf bis unter das Knie hinaufziehen

4 Das Bein massieren, damit der Kniestumpf gleichmäßig sitzt

## Anzichen der VENOFLEX FAST-Kniestrümpfe

- 2) Das obere Ende des Kniestrumpfs bis hin zur Ferse abrollen
- 3) Den Fuß in den Kniestrumpf führen, bis die Fußspitze und die Ferse perfekt sitzen
- 4) Den Kniestrumpf vom Knöchel bis unter das Knie aufröhlen

## Anzichen der VENOFLEX SOFT&CARE-Kniestrümpfe

- 1) Die Fußspitze anpassen
- 2) Die Ferse überziehen
- 3) Den Kniestrumpf vom Knöchel bis unter das Knie aufröhlen ohne zu stark zu ziehen
- 4) Das Bein massieren, damit der Kniestrumpf gleichmäßig sitzt

## Anzichen der VENOFLEX-Schenkelstrümpfe oder Strumpfhosen

- 1) Mit der Hand in den Schenkelstrumpf oder die Strumpfhose fahren und die Ferse fassen
- 2) Den Fuß in den Schenkelstrumpf oder die Strumpfhose führen, bis die Ferse perfekt sitzt
- 3) Den Strumpf vorsichtig bis zum Oberschenkel (nicht zu stark am Hüftband ziehen) oder bis zur Taille hinaufziehen
- 4) Das Bein massieren, damit der Schenkelstrumpf oder die Strumpfhose gleichmäßig sitzt

## Pflege

Maschinenwaschbar ohne Weichspüler. Abseits einer Wärmequelle und vor Sonneneinstrahlung geschützt lufttrocknen.

## Aufbewahrung

Bei Raumtemperatur und vorzugsweise in der Originalverpackung aufbewahren.

## Entsorgung

Den örtlich geltenden Vorschriften entsprechend entsorgen. Diesen Beipackzettel aufbewahren.

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## Ⓜ

## nl MEDISCHE COMPRESSIEKOUS, DIJKOUSEN OF PANTY'S VOOR DAMES EN HEREN

### Omschrijving/Bebruik

De VENOFLEX®-compressiehelpmiddelen zijn bedoeld voor de benen en te gebruiken door volwassenen die last hebben van onderstaande klachten en van wie de maten overeenkomen met die in de maattabel.

### Samenstelling

Specifieke componenten van bepaalde reeksen (zie etiket): viscose - linnen - wol - katoen - silicone\*  
\* Voor de formaten dijksous

### Eigenschappen/Werking

De VENOFLEX®-compressiehelpmiddelen oefenen druk uit op de ledemaat, waardoor de veneuze terugstroom wordt bevordert.

### Indicaties

- 10-15 mmHg/Klasse 1: rusteloze benen, zware benen, reticulair spataderen, telangiectasia, preventie bij langdurige staande houding, langdurige reizen (ter voorkoming van DVT), zwangerschap en postpartum (voorkoming en behandeling van lichte chronische veneuze insufficiëntie en voorkoming van DVT), orthostatische hypotensie. Kan worden gebruikt over/in combinatie met andere compressiehelpmiddelen als een hoger drukniveau noodzakelijk is.
- 15-20 mmHg/Klasse 2: zware benen, rusteloze benen, vesperaal oedeem, telangiectasia of reticulair aderen (< 3 mm), post sclerotherapie of postchirurgie van spataderen (≥ 3 mm), spataderen (≥ 3 mm), preventie van veneuze trombose tijdens lange reizen, behandeling van lymfoedeem (onderhoudsfase).
- 20-36 mmHg/Klasse 3: spataderen (≥ 3 mm), post sclerotherapie of postchirurgie van spataderen (≥ 3 mm), chronische

### Proprieta/Modalità di funzionamento

I dispositivi VENOFLEX forniscono compressione, esercitando una pressione sull'arto, favorendo così il ritorno venoso.

### Indicazioni

- 10-15 mmHg/Classe 1: sindrome delle gambe senza riposo, pesantezza delle gambe, varici reticolari, telangiectasia, prevenzione in caso di permanenza in piedi prolungata o di lunghi viaggi (prevenzione delle TVP), gravidanza e post parto (prevenzione e trattamento dell'insufficienza venosa cronica minore e prevenzione delle TVP), ipotensione ortostatica. Può essere utilizzato in sovrapposizione/combinazione con altri dispositivi di compressione se è richiesto un livello di pressione più elevato.
- 15-20 mmHg/Classe 2: pesantezza delle gambe, sindrome delle gambe senza riposo, edema serale, telangiectasia o vene reticolari (< 3 mm), post scleroterapia della telangiectasia, prevenzione in caso di permanenza in piedi prolungata o di lunghi viaggi (prevenzione delle vene varicose (≥ 3 mm), vene varicose (≥ 3 mm), prevenzione delle trombose venose nella donna incinta o nella puerpera, prevenzione della tromboosi venosa in caso di lunghi viaggi, trattamento del linfedema (fase di mantenimento).
- 20-36 mmHg/Classe 3: vene varicose (≥ 3 mm), post scleroterapia o post chirurgia delle vene varicose (≥ 3 mm), edema venoso cronico, problemi trofici (pigmentazione, eczema), problemi trofici cronici (lipodermatosclerosi o atrofia bianca), ulcera venosa cicatrizzata, affezioni venose croniche legate alla gravidanza o al post parto, prevenzione e/o trattamento delle tromboosi venose (arto inferiore) e della sindrome post-trombotica, linfedema dell'arto inferiore (fase di mantenimento).



### Controindicazioni

Allergie note ai componenti utilizzati. Microangiopatia diabetica evoluta (se pressione > 30 mmHg).

veneuzoedemen, trofische stoornissen (pigmentatie, eczeem), chronische trofische stoornissen (lipodermatosclerose of witte atrofie), geheele veneuze zwang, chronische veneuze aandoening i.v.m. zwangerschap of post-partum, preventie en/of behandeling van veneuze trombose (onderste ledemaat) en van het posttrombotisch syndroom, linfedoedeem van de onderste ledemaat (onderhoudsfase).



### Contra-indicaties

Bekende allergieën voor de gebruikte bestanddelen.

Bestaande diabetesgerelateerde microangiopathie (indien druk > 30 mmHg).

Hartinsufficiëntie.

Simpelste of ernstige dermatologische aandoeningen van het been.

Obliteratief arterieel vaatlijden van de onderste ledematen met een SPI < 0,6.

Plegmatia coraeleuda dolens (pijnlijke blauwe flebitis met arteriële compressie).

Septische trombose.

### Voorzorgsmaatregelen

Volg het advies van de zorgprofessional die het helpmiddel voorschrijft of levert.

Kies de juiste maat voor de patiënt aan de hand van de maattabel.

Ingeval van hinder, gebrek aan comfort, pijn, zwelling van de ledemaat of abnormaal gevoel, het helpmiddel uittrekken en een zorgprofessional raadplegen.

Het product niet rechtstreeks op een open wond aanbrengen.

Voor het gebruik van de kousen elk geïnfecteerd of open huidletsel goed afdekken met een aangepast verband.

Controlleren of het antistatische aangebracht kan worden op een gezonde huid zonder letsel.

Het wordt aanbevolen om het helpmiddel vóór het eerste gebruik te wassen.

Controleer de betrouwbaarheid van het helpmiddel vóór elk gebruik.

### Insufficienza cardiaca.

Affezioni dermatologiche essudanti o maggiori della gamba.

Arteriopatia obliterante degli arti inferiori con un indice di pressione sistolica < 0,6.

Plegmatia coraeleuda dolens (tromboosi venosa senza riposo e dolore con compressione arteriosa).

Tromboosi settica.

### Precauzioni

Seguire i consigli del professionista sanitario che ha prescritto o fornito il prodotto.

Scegliere la taglia adatta al paziente consultando la relativa tabella.

In caso di disagio, di fastidio rilevante, di dolore, di variazione di volume dell'arto o di sensazioni anomale, togliere il dispositivo e consultare un professionista sanitario.

Non applicare il prodotto direttamente su una piaga aperta.

Prima di utilizzare la calza, coprire con una medicazione appropriata eventuali lesioni cutanee infette o aperte.

Verificare che il sistema antistatico possa essere applicato sulla pelle sana e non lesa.

Si raccomanda di lavare il dispositivo prima di utilizzarlo per la prima volta.

Prima di ogni utilizzo, verificare l'integrità del dispositivo.

Per ragioni di igiene ed efficacia del prodotto, non riutilizzare il dispositivo su un altro paziente.

Venoflex Clinic: questi prodotti non contengono fili metallici suscettibili di interferire con un campo magnetico. In caso di utilizzo di un bisturi elettrico, si consiglia di utilizzare il gambaletto anziché una calza, in modo da mantenere il dispositivo lontano dai bisturi. Il gambaletto deve essere sufficientemente lontano in modo da non entrare in contatto con la placca o gli elettrodi dei bisturi.

Effetti indesiderati secondari

Questo dispositivo può provocare reazioni cutanee (rossori, prurito, bruciori, bolle, ecc.) o addirittura ferite di gravità variabile.

Qualsiasi incidente grave legato al dispositivo dovrà essere notificato al fornitore e all'autorità

Om igienische redenen en omwille van de prestatiekwaliiteit mag het helpmiddel niet door andere patiënten worden gebruikt.

Venoflex Clinic: Deze producten bevatten geen metalen draden die een eventueel magnetisch veld zouden kunnen hinderen. Ingeval van gebruik van een elektrisch scalpel wordt aanbevolen om eerder een kous dan een dijksous te gebruiken om de scalpel zo ver mogelijk te houden van het helpmiddel. De kous moet zo ver van de plaat of de elektroden van het scalpel zijn dat ze niet in contact ermes kan komen.

### Ongeveer bijwerkingen

Dit helpmiddel kan huidreacties (roodheid, jeuk, branderigheid, blaren, enz.) of zelfs veroorzaken.

Elk ernstig voorval met betrekking tot het helpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

### Gebruiksaanwijzing

Aantrekinstruksies: bij het aantrekken het product voorzichtig behandelen (opletten met lange nagels en sierraden).

Hoe moet u de VENOFLEX kousen aantrekken?

1) De hand in de binnenkant van de kous schuiven en de hiel vastpakken

2) De voet in de kous schuiven totdat de hiel perfect op zijn plaats zit

3) Naar boven rollen tot onder de knie

4) Het been masseren om de kous homogeen over het been te verspreiden

Hoe moet u de VENOFLEX FAST kousen aantrekken?

1) De bovenkant van de kous tot de hiel schuiven

2) De voet in de kous schuiven totdat de punt van de voet en de hiel perfect op zijn plaats zit

3) De kous uitrollen van de enkel tot onder de knie

Hoe moet u de VENOFLEX SOFT&CARE kousen aantrekken?

1) De punt van de voet juist plaatsen

competente dello Stato membro nel quale reside l'utilizzatore e/o il paziente.

### Istruzioni d'uso/Posizionamento

Come indossare le calze: quando si fiano, maneggiare il prodotto con cura (fare attenzione alle unghie lunghe e ai gioielli).

Come si indossano i gambaletti VENOFLEX?

1) Introdurre la mano dentro il gambaletto e prendere il tallone tra due dita

2) Inserire il piede nel gambaletto finché il tallone non calza perfettamente

3) Tirare fino a sotto il ginocchio

4) massaggiare la gamba perché il gambaletto sia distribuito in modo omogeneo

Come si indossano i gambaletti VENOFLEX FAST?

1) arrotolare la parte alta del gambaletto fino al tallone

2) infilare il piede nel gambaletto finché la punta del piede ed il tallone non sono posizionati alla perfezione

3) srotolare il gambaletto dalla caviglia fino a sotto il ginocchio

Come si indossano i gambaletti VENOFLEX SOFT&CARE?

1) posizionare la punta del piede

2) far passare il tallone

3) srotolare il gambaletto dalla caviglia fino al ginocchio senza tirare eccessivamente

4) massaggiare la gamba perché il gambaletto sia distribuito in modo omogeneo

Come infilare le calze o il collant VENOFLEX?

1) Introdurre la mano dentro la calza o il collant e prendere il tallone tra due dita

2) inserire il piede nella calza o collant fino al tallone non calza perfettamente

3) Introdurre con attenzione fino in cima alla coscia (non tirare troppo forte sull'antiscivolo) o fino alla vita per il collant

4) massaggiare l'arto inferiore per distribuire la calza o collant in modo omogeneo

### Pulizia

Lavare a macchina senza ammorbidente.

Evitare il contatto con il riparo dal sole, lontano da fonti di calore.

### Conservazione

Conservare a temperatura ambiente, preferibilmente nella confezione originale.

**Smaltimento**

Smaltire conformemente alla regolamentazione locale in vigore. Conservare queste istruzioni.

**es**

## CALCETINES, MEDIAS O PANTIS DE COMPRESIÓN PARA HOMBRE Y MUJER

**Descripción/Usó**

Los dispositivos VENOFLEX están destinados a un uso en los miembros inferiores, por parte de adultos que respondan a las indicaciones que se presentan a continuación y cuyas medidas correspondan a la tabla de las tallas.

**Composición**

poliamida - elastano  
Componentes específicos de determinadas gamas (ver etiqueta): viscosa - lino - lana - algodón - silicón\*

\* Para medio muslo

**Propiedades/Modo de acción**

Los dispositivos VENOFLEX aportan compresión, aplicando una presión sobre el miembro y favoreciendo así el retorno venoso.

**Indicaciones**

-10-15 mmHg/Clase 1: piernas inquietas, piernas pesadas, varices reticulares, telangiectasias, prevención si va a estar de pie durante un tiempo prolongado, viajes de larga duración (prevención de las TVP, Trombosis Venosas Profundas), embarazo y posparto (prevención y tratamiento de la insuficiencia venosa crónica menor y prevención de las TVP), hipotensión ortostática.

Puede utilizarse en superposición/combinación con otros dispositivos de compresión si fuera necesario un nivel de presión más elevado.

-15-20 mmHg/Clase 2: piernas pesadas, piernas inquietas, edema vespertino, telangiectasias o venas reticulares (<3 mm), pos-escleroterapia de telangiectasias o venas reticulares (<3 mm), recuperación pos-escleroterapia o posoperatoria de venas varicosas (≥3 mm), venas varicosas (≥3 mm).

prevención de trombosis venosa en mujeres embarazadas o en posparto, prevención de la trombosis venosa en viajes de larga duración, tratamiento del linfedema (fase de mantenimiento).

-20-36 mmHg/Clase 3: venas varicosas (≥3 mm), recuperación pos-escleroterapia o posoperatoria de venas varicosas (≥3 mm), edema venoso crónico, trastornos tróficos (pigmentación, eccema), trastornos tróficos crónicos (lipodermatosclerosis o atrofia bráncica), úlcera venosa cicatrizada, enfermedades venosas crónicas relacionadas con el embarazo o el posparto, prevención y/o tratamiento de las trombosis venosas (extremidades inferiores) y síndrome postrombótico, linfedema de las extremidades inferiores (fase de mantenimiento).

**Contraindicaciones**

Alergias conocidas a los componentes utilizados.

Microangiopatía diabética avanzada (con presión > 30 mmHg).

Insuficiencia cardíaca.

Afecciones dermatológicas supurantes o de gran tamaño de la pierna.

Arteriopatía obliterante de las extremidades inferiores con un IPS<0,6.

Flegmasia cerúlea dolorosa (fiebitis azul dolorosa con compresión arterial).

Trombosis séptica.

**Precauciones**

Seguir los consejos del profesional de la salud que ha prescrito o entregado el producto. Elija la talla adecuada para el paciente consultando la tabla de tallas.

En caso de incomodidad, molestia importante, dolor, inflamación de la (s) extremidad(es) inferior(es) o sensaciones anómalas, quite el dispositivo y consulte con un profesional sanitario.

No aplicar el producto directamente sobre una herida abierta.

Antes de utilizar la media, no olvidar cubrir con un apósito adaptado toda lesión cutánea infectada o abierta.

Comprobar que el sistema antideslizante pueda aplicarse sobre una piel sana y no dañada.

Se recomienda lavar el dispositivo antes del primer uso. Verifique la integridad del dispositivo antes de utilizarlo.

Por razones de higiene y de eficacia, no reutilizar el dispositivo para otro paciente. Venoflex Clinic: estos productos no contienen hilos metálicos que puedan interferir con un campo magnético. En caso de utilizar un bisturi eléctrico, conviene usar un calcetín en lugar de una media para mantener el dispositivo alejado del bisturi. El calcetín debe estar lo suficientemente alejado para evitar el contacto con la placa o los electrodos del bisturi.

**Efectos secundarios indeseables**

Este dispositivo puede producir reacciones cutáneas (rojece, picor, quemazón, ampollas...) e incluso heridas de gravedad variable.

Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo deberá ser objeto de una notificación al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que está establecido el usuario y/o el paciente.

**Modo de empleo/Colocación**

Instrucciones de colocación: durante la colocación, manipular el producto con precaución (cuidado con las uñas largas y las uñas).

¿Cómo colocar los calcetines de compresión VENOFLEX?

1. Introducir la mano por dentro del calcetín y agarrar el talón

2. Introducir el pie en el calcetín hasta que quede perfectamente ajustado al talón

3. Masajear la pierna para distribuir el calcetín de forma homogénea

¿Cómo colocar los calcetines de compresión VENOFLEX FAST?

1. Llevar la parte superior del calcetín hasta el talón

abaixo e cujas medidas correspondem ao quadro de tamanhos.

**Composição**

poliamida - elastano  
Componentes específicos a certas gamas (ver etiqueta): viscosa - lino - lã - algodão - silicón\*

\* Para formados da parte inferior da coxa

**Propriedades/Modo de ação**

Os dispositivos VENOFLEX proporcionam compressão, aplicando uma pressão sobre o membro favorecendo assim o retorno venoso.

**Indicações**

-10-15 mmHg/Classe 1: dormência, pernas pesadas, varizes reticulares, telangiectasias, prevenção se estiver de pé durante muito tempo, viagens de longa duração (prevenção das TVP), gestação e pós-parto (prevenção e tratamento da insuficiência venosa crônica menor e prevenção das TVP), hipotensão ortostática.

Pode ser utilizado em sobreposição/combinación com outros dispositivos de compressão caso seja necessário um nível mais elevado de pressão.

-15-20 mmHg/Classe 2: pernas pesadas, dormência, edema noturno, telangiectasias ou veias reticulares (< 3 mm), pós-escleroterapia de telangiectasias ou veias reticulares (< 3 mm), pós-escleroterapia ou pós-cirurgia de veias varicosas (≥ 3 mm), venas varicosas (≥ 3 mm), prevenção de trombozes venosas em mulheres grávidas ou no período pós-parto, prevenção da trombose venosa em viagens de longa duração, tratamento do linfedema (fase de manutenção).

-20-36 mmHg/Classe 3: veias varicosas (≥ 3 mm), pós-escleroterapia ou pós-cirurgia de veias varicosas (≥ 3 mm), edema venoso crônico, problemas tróficos (pigmentação, eccema), problemas tróficos crónicos (lipodermatosclerose ou atrofia bráncica), úlcera venosa cicatrizada, doenças venosas crónicas relacionadas com a gravidez ou o pós-parto, prevenção e/ou tratamento de trombozes venosas (membro inferior) e da síndrome pós-trombótica, linfedema do membro inferior (fase de manutenção).

**Contraindicções**

Alergias conhecidas relativamente aos componentes utilizados.

Microangiopatía diabética evoluída (se pressão > 30 mmHg).

Insuficiéncia cardíaca.

Doenças dermatológicas exsudativas ou graves da perna.

Arteriopatía obliterante dos membros inferiores com um IPS < 0,6.

Flegmasia corúlea dolens (flebite azul dolorosa com compressão arterial).

Trombose séptica.

**Precauções**

Seguir as informações do profissional de saúde que receitou ou entregou o produto. Escolher o tamanho adequado ao paciente orientando-se pela tabela de tamanhos. Em caso de desconforto, de incomodo grave, de dor, de variação de volume do membro ou de sensações anormais, retirar o dispositivo e consultar um profissional de saúde.

Não aplicar o produto diretamente numa ferida aberta.

Antes de utilizar uma meia até à raiz da coxa, certificar-se de que cobre devidamente com um penso adaptado qualquer lesão cutânea infectada ou aberta.

Verificar que o sistema antideslizante pode ser aplicado numa pele saudável e sem lesões. É recomendado lavar o dispositivo antes da primeira utilização.

Verificar a integridade do dispositivo antes de cada utilização.

Por motivos de higiene e de desempenho, não reutilizar o dispositivo para um outro paciente. Venoflex Clinic: estes produtos não contêm fios metálicos suscetíveis de interferir com um campo magnético. En caso de utilização de un bisturi eléctrico, recomenda-se a utilização de una meia até ao joelho em vez de una meia até à raiz da coxa de modo a manter o dispositivo afastado do bisturi. Venoflex Clinic: estes produtos não contêm fios metálicos suscetíveis de interferir com un campo magnético. En caso de utilizar un bisturi eléctrico, conviene usar un calcetín en lugar de una media para mantener el dispositivo alejado del bisturi. El calcetín debe estar lo suficientemente alejado para evitar el contacto con la placa o com os electrodos do bisturi.

**Efeitos secundários indesejáveis**

Este dispositivo pode provocar reações cutáneas (vermelhidão, comichão, queimaduras, bolhas...) ou mesmo feridas de gravidade variável.

Qualquer incidente grave que ocorra relacionado com o dispositivo deverá ser objeto de notificação junto do fabricante e junto da autoridade competente do Estado Miembro em que o utilizador e/ou paciente está estabelecido.

**Aplicação/Colocação**

Instruções de colocação: durante a colocação, manipular o produto com precaução (atenção às unhas compridas e às joelhas).

1. Introduzir a mão no interior da meia e apertar o calcanhar

2. Inserir o pé na meia até que o calcanhar fique perfeitamente no devida lugar

3. Subir a meia até abaixo do joelho

4. Massajar a perna para distribuir a meia de forma homogénea

Como calçar as suas meias VENOFLEX FAST?

1. Llevar a parte superior da meia até ao calcanhar

2. Inserir o pé na meia até que a ponta do pé e o calcanhar fiquem perfeitamente no devida lugar

3. Desenrolar a meia desde o tornozelo até abaixo do joelho

Como calçar as suas meias VENOFLEX SOFT&CARE?

1. Colocar a ponta do pé no devida lugar

2. Passar o calcanhar

3. Desenrolar a meia desde o tornozelo até abaixo do joelho

4. Massajar a perna para distribuir a meia de forma homogénea

Como calçar as suas meias até à raiz da coxa ou se usar collant VENOFLEX?

1. Introduzir a mão no interior da meia até à raiz da coxa ou do collant e apertar o calcanhar

2. Inserir o pé na meia e collant até que o calcanhar fique perfeitamente no devida lugar

3. Subir até ao cimo da coxa com precaução (não puxe muito pelo antideslizante) ou até à cintura para o collant

2. Introduzir el pie en el calcetín hasta que la punta del pie y el talón queden perfectamente ajustados

3. Desenrollar el calcetín desde el tobillo hasta debajo de la rodilla

¿Cómo colocar los calcetines de compresión VENOFLEX SOFT&CARE?

1. Introducir la punta del pie

2. Meter el talón

3. Desenrollar suavemente el calcetín desde el tobillo hasta debajo de la rodilla

4. Masajear la pierna para distribuir el calcetín de forma homogénea

¿Cómo colocar las medias o los pantis de compresión VENOFLEX?

1. Introducir la mano por dentro de la media o el pantalón y agarrar el talón

2. Introducir el pie en la media o el pantalón hasta que quede perfectamente ajustado al talón

3. Subir hasta la parte superior del muslo con precaución (no tirar muy fuerte de la parte antideslizante) o hasta la cintura si es un pantalón

4. Masajear la pierna para distribuir la media o el pantalón de forma homogénea

**Mantenimiento**

Se puede lavar en la lavadora sin suavizante. Secar al aire libre, lejos de una fuente de calor.

**Almacenamiento**

Guardar a temperatura ambiente, preferentemente en el envase de origen.

**Eliminación**

Eliminar conforme a la legislación local vigente.

Conservare estas instrucciones.

## MEIAS, RAZ DA COXA OU COLLANTS DE COMPRESSÃO MÉDICA PARA SENHORA E HOMEM

**Descrição/Destino**

Os dispositivos VENOFLEX são destinados à utilização nos membros inferiores, por adultos que correspondem às indicações apresentadas

1. Massajar o membro inferior para distribuir as meias ou o collant de forma homogénea

**Conservação**

Lavável na máquina sem amaciador. Secar ao abrigo do sol, longe de uma fonte de calor.

**Armazenamento**

Armazenar em temperatura ambiente, de preferência na embalagem de origem.

**Eliminação**

Eliminar em conformidade com a regulamentação local em vigor.

Conservare estas instruções.

## MEDICINSKE KOMPRESSIENSOKKER, -STRØMPER ELLER -STRØMPEBUKSE TIL DAMER OG HERRER

Basiskvalitet/Tilrettet anvendelse  
VENOFLEX-udstyr er beregnet til at blive brugt på de næderste lemmer af voksne, som opfylder de anførte indikationer nedenfor og har mål, der svarer til størrelseskæmte.

**Sammensætning**

polyamid - elastan  
Specifikke bestanddele til visse udvalgte (se etiket): viskose - tør -uld - bomuld - silikone\*

\* Til strømpefotmater

**Egenskaber/Handlingsmekanisme**

VENOFLEX-udstyr giver kompression ved at påføre et tryk på lemmet og således favorisere den venise tilbagestrømning.

**Indikationer**

-10-15 mmHg/Klasse 1: ubehag, tunge ben, lår- og rødder- varicer, telangiectasias, forebyggelse ved opretstående stilling i længere tid, langvarig rejse (forebyggelse af DVT), graviditet og postpartum (forebyggelse og behandling af lettere kroniske veneinsufficiens og forebyggelse af DVT), ortostatisk hypotension.

-15-20 mmHg /Klasse 2: tunge ben, uir

benene, vesticjal adem, tealangiekstasi eller retikulärer vener (<3 mm), post-skleroterapi eller tealangiekstasi eller retikulärer vener (<3 mm), post-skleroterapi eller post-kirurgi af åreknuder (> 3 mm), åreknuder (> 3 mm), forebyggelse af venøs trombose hos gravide kvinder eller postpartum, forebyggelse af venøs trombose hos personer på langtidsrejser, behandling af lymfødem (vedligeholdelsesfase).

• 20-36 mmHg/ Klasse 3: åreknuder (> 3 mm), post-skleroterapi eller post-kirurgi af åreknuder (> 3 mm), kronisk venøs ødem, trofiske ulcera (pigmentering, eksem), kroniske trofiske lidelser (lipodermatosclerosis eller atrophie blanche), helet venesår, kroniske venøse lidelser relateret til graviditet eller postpartum, forebyggelse og / eller behandling af venøs trombose (nedre lemmer) og post-trombotisk syndrom, lymfødem i underkødretrættet (vedligeholdelsesfase).



#### Kontraindikationer

Kendt overfølsomhed over for de anvendte bestanddele.

Fremkredend diabetes mikroangiopati (hvis tryk er utilstrækkeligt), pigmentering, Hjerterisikofaktorer. Udvidende eller alvorlige dermatologiske lidelser i benet. Okklusiv arteriopati i underkødretrættet med en IPS < 0,6.

Phlegmasia cerulea dolens (dyb venøs trombose med arteriel kompression).

#### Forholdsregler

Følg de råd, som gives af den sundhedsfaglige person, der har ordineret eller udleveret produktet.

Vælg en størrelse, der er egnet til patienten ved hjælp af størrelsesmåling. Undgå at bruge, smerte, gener, ændringer i størrelse eller unormal formelse, skal du fjerne enheden og kontakte en sundhedsfaglig person. Påfør ikke produktet direkte på et åbent sår.

Sørg for at tilidække enhver inficeret eller åben hudlæsion med et passende plaster, før strømpen tages på.

Kontroller, at det skridsikre system sidder på en sund hud uden læsioner.

Det anbefales at vaske udstyret før første anvendelse. Kontroller, at produktet er intakt før hver brug. Udstyret må ikke bruges til en anden patient af hygiejniske årsager og for at bevare udstyrets ydeevne.

Venoflex Clinic: Venoflex Clinic: Disse produkter indeholder ikke metaller, der kan forstyrre et magnetfelt. Hvis det anvendes elektrokirurgi, er det tilrådeligt at bruge en sok i stedet for en strømpøse for at holde enheden på afstand af skalpellens. Sokken skal være tilstrækkeligt langt væk for at undgå kontakt med pladen eller elektrode-skalpellens.

#### Bivirkninger

Dette udstyr kan medføre hudreaktioner (rødem, kløe, forbrændinger, vabler m.m.) og endda sår af forskellige sværhedsgrader. Enhver alvorlig hændelse, som er opstået i forbindelse med udstyret, skal meddeles til producenten og de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosat.

**Brugsanvisning/Påsætning**  
Instruktioner: hænder produktet forsigtigt, når det tages på (pas på glatte negle og smykker).  
*Howdan tages VENOFLEX sokker på?*

1. Indsæt hånden ind i sokken, og tag fat i hælen

2. Indsæt foden i sokken, indtil hælen er på plads

3. Rulles op igen til under knæet

4. Masser benet for at fordele sokken jævnt

*Howdan tages VENOFLEX FAST sokker på?*

1. Bring sokkens top til hælen

2. Indsæt foden i sokken, indtil spidsen af foden og hælen er helt på plads

3. Rul sokken op over anklen og til under knæet

*Howdan tages VENOFLEX SOFT&CARE sokker på?*

1. Sæt spidsen af foden på plads

2. Rul over hælen

3. Nosta polven alpuolelle asti

4. Hiero säärtä, jotta sukka asetettu tasaisesti

*Miten VENOFLEX FAST -sukat puetaan?*

1. Käiri sukan yläosa kantapäähän asti

2. Vie jalka sukkaan, kunnes jalan kärki ja kantapää ovat hyvin paikallaan

3. Käiri sukka auki nilkasta polven alapuolelle asti

4. Hiero säärtä, jotta sukka asetettu tasaisesti

*Miten pitkä VENOFLEX -sukat tai sukkaohuus puetaan?*

1. Vie käsi sukan tai sukkaohuusen sisään ja tartu kiinni kantapäästä

2. Vie jalka sukkaan tai sukkaohuuseen, kunnes kantapää on hyvin paikallaan

3. Vedä sukka varovasti ylös säären yläosaan asti (älä venytä sitä ilkaas liukuasteen kohdalla) tai sukkaohuuseen vyötärölle asti

4. Hiero alaraajaa, jotta sukka tai sukkaohuus asetettu tasaisesti

#### Huolto

Kestä konesopin ilman huuheltua. Kuivata tuote auringonvalolta suojattuna, älä kuivata lämminhöllä läheisyydessä.

#### Säilytys

Säilytä huoneenlämmössä, mieluiten alkanneissa pakkausissa.

#### Hävittäminen

Hävittä voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.

Säilytä tämä käyttöohje.

1. Rul sokken op over anklen og til under knæet uden at trække for meget

2. Masser benet for at fordele sokken jævnt  
*Howdan tages VENOFLEX strømpør eller strømpøbeuker på?*

1. Før hånden ind i strømpør eller strømpøbeuken og tag fat i hælen

2. Indsæt foden i strømpør eller strømpøbeuken, indtil hælen er helt på plads

3. Før strømpør forsigtigt helt op til øverst på låret (træk ikke for hårdt på det skridsikre system) eller helt op til taljen med strømpøbeuken

4. Masser de nedre lemmer for at fordele strømpør eller strømpøbeuken jævnt

#### Pejle

Maskinvaskar uden skyllemiddel. Tørres i skygge og ikke i nærheden af en varmekilde.

#### Opbevaring

Opbevar ved stuetemperatur og helst i den originale emballage.

#### Bestillingsfelt

Skal bestikkes af i overensstemmelse med gældende lokale bestemmelser.

Gem denne vejledning.

#### fi

### LÄÄKINNÄLLISET KOMPRESSIOSUKAT,

### REISISUKAT TAI

### SUKKAHOUSUT NAISILLE JA

### MIEHILLE

#### Kuvasu/Käyttötarkoitus

Venoflex-suikat on tarkoitettu alaraajoihin aikuisille, joilla esiintyy alia mainittuja käyttöaiheita ja joiden mitat vastaavat kokotaulukkoa.

#### Rakenne

polyamidi -elastani  
Tietyillä tuotevaihtoimilla ominaiset komponentit (suikotietti):viskoosi -pellaavilla -puuvilla -kalliotti  
\* Reisisukissa

#### Ominaisuudet/Toimintatavat

Venoflex-tuotteista kohdistuu raajaan laskimoiden paluuvirtausta edistävää painetta.

#### Käyttöaiheet

-10-15 mmHg/Luokka 1: leivottomat jalat, laskimoinfuusioita, verkkomaiset suonikohjut, tealangiekstasi, ennaltaehkäisy pitkien seisonatjaksojen aikana, pitkäkestoiset matkat (syvän laskimotukoksen ehkäisy), raskauden aikana ja synnytyksen jälkeen (vähäisen kroonisen laskimoiden vajaatoiminnan ehkäisy ja laskimoiden syvän laskimotukoksen ehkäisy), ortostaattinen hypotensio.

Voidaan käyttää päällekkäin/yhdessä muiden kompressiotuotteiden kanssa, jos vaaditaan korkeampi painetaso.  
-15-20 mmHg/Luokka 2: laskimoinfuusioita, leivottomat jalat, litaturvotus, tealangiekstasi tai verkkomaiset laskimot, tealangiekstasian tai verkkomaisen laskimoiden sklerosoin hoidon jälkeen tilat (< 3 mm), suonikohjujen sklerosoin hoidon tai kirurgian jälkeen tilat (> 3 mm), suonikohju (> 3 mm), raskaudenaikaiset tai synnytyksenjälkeiset laskimovirtulpien ehkäisy, laskimotukoksen ennaltaehkäisy pitkällä matkalla, alaraajan immunestiekion häiriöt (ylläpitövaihe).

-20-36 mmHg/Luokka 3: suonikohju (> 3 mm), suonikohjujen sklerosoin hoidon tai kirurgian jälkeen tilat (> 3 mm), krooninen laskimoturvotus, trofiset ongelmat (pigmentti, eksema), krooniset kudosaivemuskelliset ongelmat (lipodermatoskleroosi tai koronutunut pintalaskimotukos), arpeutunut laskimoperänsi säärähaava, raskautteen liittyvät tai synnytyksenjälkeiset krooniset laskimovirtulpiet, alaraajan laskimovirtulpien, vertilujan jälkioireiden ehkäisy ja/tai hoito, alaraajan immunestiekion häiriöt (ylläpitövaihe).



#### Vasta-aiheet

Tunnetut allergiat ja/tai tyypilliset aineosille. Pitkällä edenneet diabeettinen mikroangiopatia (jos paine > 30 mmHg). Sydämen vajaatoiminta. Säären märkävit tai merkittävät ihottumat.

Alaraajojen ääresivaltimosairaus, jossa ABI < 0,6. Phlegmasia cerulea dolens (alaraajan voimakas turvotus ja sinertäminen). Septiinen tromboosi.

#### Varoitukset

Näitä tuotteita ei saa määränneen tai toimittaneen terveydenhuollon ammattilaisen neuvoa.

Valitse oikea koko potilaalle kokotaulukosta. Mikäli raaja tuntee epänormaalit, vaivaa, aiheuttaa kipua, epätavomaisia tuntemuksia tai raajan tila muuttuu väheenteen, risti tuote ja kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaisilta. Älä laita tuotteita suoraan avoimien haavojen päälle. Varmista ennen sukkiin käyttöä, että kaikki enailet on lesioit on petetty sopivalla haavasiidoksella.

Varmista, että lukuaste osuu terveeseen, vatsan tai aiheuttaa ihonäakkaita (punoitusta, kutinaa, palovammoja, rakkuloita jne.) tai jopa vaihtelevaa vaukeasteen haavoja.

Kaikaista välineen yhteydessä tapahtuvista vakavista tapauksista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvälittäjille toimittavalle vieranomaiselle, jossa käytetty ja/tai toimitus.

#### Käyttöohje/Asentaminen

Pukemisoheje: käsittele tuotteen pukemisen aikana varovasti (kiinnitä huomiota pitkiin kynsiin ja koruihin).  
*Miten VENOFLEX-sukat puetaan?*

1. Vie käsi sukan sisään ja tartu kiinni kantapäästä

2. Vie jalka sukkaan, kunnes kantapää on hyvin paikallaan

#### sv

### MEDICINSKA

### KOMPRESSIÖNSTRUMPOR,

### LÄRSTRUMPOR ELLER

### -STRUMPBÖYOR FÖR DAM OCH

### HERR

#### Beskrivning/Avsedd användning

VENOFLEX-enheter är avsedda att användas på underbenen av vuxna som uppfyller indikationerna nedan och vars mått motsvarar storlekstabellen.

#### Sammansättning

polyamid -elastan  
Specifika komponenter för ulls orsaken (se etiketten): viskos -linne -vill -bomull -silikon\*  
\* För lärrstrumpon

#### Egenskaper/Verknings sätt

VENOFLEX-enheter ger kompression genom att trycka på benet, vilket främjar venöst återflöde.

#### Indikationer

-10-15 mmHg/klass 1: trötta ben, tunga ben, retikulära åderbräck, vidgade blodkärl, förebyggande vid långvärgigt stående, långa resor (förebyggande av DVT), graviditet och postpartum (förebyggande och behandling av mindre kronisk venös insufficiens och förebyggande av DVT), ortostaattisk hypotension.

Kan användas i överläggig kombination med andra kompressionsanordningar om högre trycknivå krävs.

-15-20 mmHg/klass 2: tunga ben, trötta ben, ödem på kvällen, vidgade blodkärl eller retikulära åderbräck (< 3 mm), post-skleroterapi på vidgade blodkärl och retikulära åderbräck (< 3 mm), post-skleroterapi eller post-kirurgi på åderbräck (> 3 mm), åderbräck (> 3 mm), trombosprofylax för gravida kvinnor eller efter förlösning, trombosprofylax under långa resor, behandling av lymfödem (underhållsfasen).

-20-36 mmHg/klass 3: åderbräck (> 3 mm), post-skleroterapi eller post-kirurgi på åderbräck (> 3 mm), kroniskt venöst ödem,

motoriska störningar (pigmentation, eksem), kroniska motoriska störningar (lipodermatoskleros eller atrophie blanche), läkta venösa sår, kroniska venösa sjukdomar på grund av graviditet eller efter förlösning, förebyggande av och/eller behandling av venösa (nedre extremiteterna) och vid posttrombotiskt syndrom, mitt till måttligt lymfödem i de nedre extremiteterna (underhållsfasen).



#### Kontraindikationer

Kända allergier mot de ingående komponenterna.

Avancerad diabetisk mikroangiopati (vid tryck på > 30 mmHg).

Hjärtsvikt.

Vårdande eller större dermatologiska tillstånd i benet.

Perifer arteriell sjukdom i de nedre med IPS < 0,6.

Phlegmasia cerulea dolens (smärtsamt flegmit med artärkompression).

#### Sepsistromboosi.

#### Förskiktighetsgårdar

Följ de råd som du fått av sjukvårdspersonalen när du använder produkterna.

Välj storlek som är lämplig för patienten med hjälp av storlekstabellen.

Vid behov, betydande besvär, smärta, variationer i lemmens volym eller onormala förmömler bör enheten avlägsnas och sjukvårdspersonal kontakta.

Applicera inte produkten direkt på ett öppet sår.

Innan strumpona används skall alla infektade eller öppna hudskador täckas med ett lämpligt förband.

Kontrollera att häftbandet appliceras på frisk, oskadad hud.

Produkten bör tvättas före första användning.

Kontrollera att produkten är hel före varje användning.

Av hygien- och prestandasäskis ska produkten inte återanvändas av en annan patient.

Venflex Clinic: dessa produkter innehåller inga metalltrådar som kan störa magnetfält. Vid användning av en elektrisk skalpell, är det lämpligt att använda en strumpa i stället för en strumpbyxa för att hålla enheten på avstånd från skapellen. Strumporna måste vara tillräckligt långa för att inte komma i kontakt med plattan eller skalpellens elektroder.

#### Biverkningar

Denna produkt kan orsaka hudreaktioner (rodnad, klåda, brännskaror, blåsor osv.) eller sår med olika grad av allvarighet.

Alla allvarliga incidenter i samband med användningen av denna produkt ska anmälas till tillverkaren och till behörig myndighet i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

#### Bruksanvisning/användning

Instruktioner vid påtagning: Håntera strumpan försiktigt när du tar på dig den (var försiktig med långa naglar och smycken).

Hur tar man på sig VENOFLEX-strumporna?  
 1) ⓐ Sätt in handen i strumpan och ta tag i hålen

1) ⓑ Sätt foten i strumpan tills hälen sitter på rätt plats

1) ⓐ Dra upp strumpan till knäet

1) ⓑ Massera strumpan på benet för att jämna ut eventuella veck och fördela strumpan

Hur tar man på sig VENOFLEX-strumporna?

2) ⓐ Ta tag i den övre delen av strumpan ända till hålen

2) ⓑ Sätt foten i strumpan tills främre delen av foten och hålen är perfekt placerade

2) ⓐ Dra strumpan från vristen ända upp till under knät

Hur tar man på sig VENOFLEX SOFT&CARE-strumporna?

3) ⓐ Placera den främre delen av foten i strumpan

3) ⓑ Rör in hålen

3) ⓐ Rull strumpan från vristen ända upp till under knät

Hur tar man på sig VENOFLEX SOFT&CARE-strumporna?

3) ⓐ Massera strumpan på benet för att jämna ut eventuella veck och fördela strumpan

Hur man tar på sig VENOFLEX-strumpor eller strumpbyxor?

1) ⓐ Sätt in handen i strumpan eller strumpbyxan och ta tag vid hålen

1) ⓑ Sätt foten i strumpan eller i strumpbyxan tills hålen är perfekt placerad

1) ⓐ Dra försiktigt ända upp till låret (dra inte för hårt i häftbandet) eller upp till midjan för strumpbyxor.

1) ⓑ Massera strumpan på benet för att jämna ut eventuella veck och fördela strumpan eller strumpbyxan

#### Skötsel

Maskintvätt utan sköljmedel. Låt lufttorka i skydd från solen, på avstånd från värmeållor.

#### Förvaring

Förvaras vid rumstemperatur, helst i ursprungsförpackningen.

#### Kusering

Kassera i enlighet med gällande lokala föreskrifter.

Första Venoflex CE-märkning: 2002

Spara denna bipsedel.

#### el

**ΚΑΛΤΣΕΣ ΚΑΤΩ ΓΟΝΑΤΟΣ, ΚΑΛΤΣΕΣ ΡΙΖΟΜΗΡΙΟΥ Η ΚΑΛΣΟΝ ΙΑΤΡΙΚΗΣ ΔΙΑΘΑΞΙΜΩΣ ΜΕΝΗΣ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΓΙΑ ΆΝΔΡΕΣ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ**

#### Περιγραφή/Σημεία εφαρμογής

Οι κάλτσες VENOFLEX προορίζονται για χρήση στα κάτω άκρα, από ένιπλους που πληρούν τις παρακάτω ενδείξεις και των οποίων οι μετρήσεις αντιστοιχούν στον πίνακα μεθυσών.

#### Σύνθεση

πολυαμίδη - ελασπάν  
 Συστατικά ειδικά κλωστήρων σειρών (βλ. εντύπο): βισκόζη - λινόεν - μαλλί - βαμβάκι - αλκάνη\*

\* Για τις κάλτσες ριζομηρίου

#### Ιδιότητες/Μηχανισμός δράσης

Οι κάλτσες VENOFLEX παρέχουν αμείωση, ασκώντας πίεση στο άκρο, διευκολύνοντας έτσι τη φλεβική επιστροφή.

#### Ενδείξεις

• 10-15 mmHg/Κλάση 1: σύνδρομο ανώτερων ποδιών, βαριές γάμπες, δικτυωτά κίτρινα κίτρινα, ευραγωγεία, πρόληψη των των παρατεταμένων όρθια στάση, μεγάλη διάρκεια ταξίδια (πρόληψη των εν τα βάσει φλεβικών θρομβώσεων), κίση και κόπωση (πρόληψη και θεραπεία της χρόνιας δευτεροπαθούς φλεβικής ανεπάρκειας και πρόληψη των εν τα βάσει φλεβικών θρομβώσεων), ορθοστατική υπόταση.

• Προτίμηση να χρησιμοποιηθεί σε επικείμενη/σε συνδυασμό με άλλες σκευασμένες οπιότητες εάν απαιτείται υψηλότερο επίπεδο πίεσης.

• 15-20 mmHg/Κλάση 2: βαριές γάμπες, σύνδρομο ανώτερων ποδιών, βαριόνη όδημα, ευραγωγεία ή δικτυωτές φλέβες (< 3 mm), μετά την ακινηθεραπεία ευραγωγείων ή δικτυωτών φλεβών (< 3 mm), κίρωδεις φλέβες (> 3 mm), πρόληψη των θρομβωτικών φλεβών στην ένγκυο γυναίκα ή μετά τον τοκετό, πρόληψη της φλεβικής εμβολώσεως κατά τα μεγάλα ταξίδια, ταξίδια, λεμφοίδημα κάτω άκρου (φση συντήρησης).

• 20-36 mmHg/Κλάση 3: κίρωδεις φλέβες (> 3 mm), μετά την ακινηθεραπεία ή την χειρουργική αντιμετώπιση κίρωδων φλεβών (> 3 mm), χρόνια φλεβική όδημα, τροφικές διαταραχές (κρύση, εκζέμα), χρόνιας τροφικές διαταραχές (λιποδερματοσκλήρυνση ή λευκή ατροφία), επουλωθέν φλεβικό έλκος, χρόνιας φλεβικής παθολογίας που συνδέονται με την εγκυμοσύνη ή τον τοκετό, πρόληψη ή/και αντιμετώπιση των φλεβικών θρομβώσεων (κάτω άκρου) και του μεταθρομβωτικού συνδρόμου, λεμφοίδημα κάτω άκρου (φση συντήρησης).



#### Αντενδείξεις

Γιατί αλλεργία στα συστατικά που αποτελούνται από: Διαιτητική μικροαγοσιόπη (αν πίεση > 30 mmHg).

Καρδιακή ανεπάρκεια.

Εξιδρωματικές ή μελιζόνες δερματικές παθήσεις της κνήμης.

Αρτηριακή αρτηριοπάθεια των κάτω άκρων με ΔΣΤ 1-0,6

Κυανή επιδωσαν φλεγμονή (phlegmatia coerulea dolens).

Σπληνική θρομβώση.

#### Προφυλάξεις

Ακολουθήστε τις συμβουλές του επαγγελματία υγείας που συνταγογράφηση ή χορήγησε το προϊόν.

Επιλέξτε το σωστό μέγεθος για τον ασθενή ανατρέχοντας στον πίνακα μεγεθών.

Σε περίπτωση ενόχλησης, έντονης δυσφορίας, αλλαγής του όγκου του άκρου ή μη φυσιολογικών αισθήσεων, αφαιρέστε το προϊόν και συμβουλευθείτε έναν επαγγελματία υγείας.

Μην εφαρμόσετε το προϊόν απευθείας σε ανοικτή πληγή.

Πριν χρησιμοποιήσετε τις κάλτσες, καλύψτε καλά με κατάλληλο επίθεσμο κάθε μολυσμένη ή ανοικτή πληγή του δέρματος.

Εάν έχετε στο αντιβιοτικό σύστημα εφαρμοστέα σε δέρμα υγιές και χωρίς βλάβες. Συστάεται να πλυθεί η σκευή πριν από την πρώτη χρήση.

Βεβαιωθείτε ότι την ακεραιότητα των προϊόντων πριν από κάθε χρήση.

Για λόγους υγιεινής και απόδοσης, μην χρησιμοποιείτε τη σκευή σε άλλον ασθενή.

Venoflex Clinic: τα προϊόντα αυτά δεν περιέχουν μεταλλικές ίνες που θα μπορούσαν να δημιουργήσουν παρεμβολές σε ραγντικό πεδίο. Σε περίπτωση χρήσης ηλεκτρικού υγρού, συνιστάται η χρήση κάλτσες κάτω του γόνατος παρό λεπτό καλώδιο, ούτως ώστε το προϊόν να διατηρείται σε απόσταση από το υγρό. Η κάλτσα πρέπει να είναι σε απόσταση από το υγρό αρκετά μεγάλη ούτως ώστε

να μην έρθει σε επαφή με την πλάκα ή τα ηλεκτρόδια του υατρού.

#### Δευτερεύουσες ανεπιθύμητες ενέργειες

Αυτή η σκευή ενδέχεται να προκαλέσει δερματικές ανεπιθύμητες (ερυθρότητα, κνησμός, εγκαύματα, φουσκάλες...) ή ακόμην και πρήξιμο διαπορευτικής εντάσεως.

Κάθε φορά που συναντάτε που προκύπτει και αν σχετίζεται με το προϊόν θα πρέπει να κοινοποιήσετε τα παρακάτω και στην αρμόδια αρχή του κράτους μελούς στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

#### Οδηγίες χρήσης/Τοποθέτηση

Οδηγίες τοποθέτησης: κατά την τοποθέτηση, χειρίζεστε προσεκτικά το προϊόν (προσοχή στα μακριά νύχια και τα κορμύματα).

Πώς θα φορέσετε τις κάλτσες VENOFLEX:

1) ⓐ Εισάγετε το χέρι μέσα στην κάλτσα και πιέστε την φτέρνα

1) ⓑ Εισάγετε το πόδι μέσα στην κάλτσα έως ότου η φτέρνα είναι τέλεια στην θέση της

1) ⓐ Ανεβάστε έως πάνω από το γόνατο

1) ⓑ Κάντε μασάζ στην γάμπα για να κατανεμίσει ομοιόμορφα την κάλτσα

Πώς θα φορέσετε τις κάλτσες VENOFLEX FAST:

2) ⓐ Φέρτε το πάνω τμήμα της κάλτσας έως την φτέρνα

2) ⓑ Εισάγετε το πόδι μέσα στην κάλτσα έως ότου η μπίτη του ποδιού και η φτέρνα να είναι τέλεια στην θέση τους

2) ⓐ Στελνίστε την κάλτσα από τον αστραγάλο έως πάνω από το γόνατο

Πώς θα φορέσετε τις κάλτσες VENOFLEX SOFT&CARE:

3) ⓐ Τοποθετήστε τη μπίτη του ποδιού

3) ⓑ Περπάτε την φτέρνα

3) ⓐ Στελνίστε την κάλτσα από τον αστραγάλο έως πάνω από το γόνατο χωρίς να τραβήξετε πολύ.

3) ⓑ Κάντε μασάζ στην γάμπα για να κατανεμίσει ομοιόμορφα την κάλτσα

Πώς θα φορέσετε τις κάλτσες η 10 καλσόν VENOFLEX:

4) ⓐ Εισάγετε το χέρι μέσα στην κάλτσα ή το καλσόν και πιέστε την φτέρνα

4) ⓑ Εισάγετε το πόδι μέσα στην κάλτσα ή το καλσόν έως ότου η φτέρνα να είναι τέλεια στην θέση της

4) ⓐ Ανεβάστε προσεκτικά έως το επάνω τμήμα του μηρού (μην τραβάτε πολύ το αντιβιοτικό) έως την μέση, για το καλσόν.

4) ⓑ Κάντε μασάζ στο κάτω άκρο για να κατανεμίσει ομοιόμορφα την κάλτσα ή το καλσόν

#### Συμπέρασμα

Πλένετε στο πλυντήριο, χωρίς μαλακτικό.

Αφαιρέστε να στεγνωθεί μακριά από τον ήλιο και από πηγές θερμότητας.

#### Αποθήκευση

Φυλάξτε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, κατά περίπτωση στο αρχικό κουτί.

#### Ανάρτηση

Απορρίψτε σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

#### cs

**LYTKOVÉ PUNČOČHY, STEHENNÍ PUNČOČHY NEBO ZDRAVOTNÍ KOMPRESNÍ PUNČOČHOVE KALHOTY PRO ŽENY A MUŽE**

#### Popis/Použití

Prostředky VENOFLEX jsou určeny pro používání na dolních končetinách u dospělých, kteří splňují níže uvedené indikace a jejichž zrozměry odpovídají tabulce velikosti.

#### Rozeňení

polyamídy - elastan  
 Součástí specifické pro některé řady výrobků (viz štítek); viskóza - len - vlna - bavlna - silikon\*  
 \* Pro stehenní punčochy

#### Vlastnosti/Mechanismus účinku

Prostředky VENOFLEX poskytují kompresi vřivným tlakem na končetinu, čímž podporují její náhrat.

#### Indikace

Tlak 10-15 mmHg/l. kompresní třída: nekoforní pocit v nohou, těžké nohy, retikulární křečové žíly, metlickové žíly (teleangiektázie), prevence při

dlouhodobém stání, dlouhém cestování (prevence HŽT), těhotenství a porodní období (prevence a léčba lehké formy chronické žilní nedostatečnosti a prevence HŽT), ortostatická hypotenze.

Lze použít při vrstvení v kombinaci s jinými koforními prostředky, pokud je požadována vyšší úroveň tlaku.

Tlak 15-20 mmHg/2. kompresní třída: těžké nohy, nekoforní pocit v nohou, večerní otoky, metlickové žíly (teleangiektázie) nebo retikulární křečové žíly (< 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), prevence žilní trombozy u těhotných žen nebo po porodu, prevence žilní trombozy při dlouhém cestování, lymfédém (udržovací fáze).

Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombozy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombozy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombozy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombozy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombozy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombozy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombozy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombozy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombozy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombozy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombozy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

Tlak 20-36 mmHg/3. kompresní třída: křečové žíly (> 3 mm), po sklerotizaci nebo po operaci křečových žil (> 3 mm), otok při chronické žilní nedostatečnosti, trofické poruchy (pigmentace, ekzém), chronické trofické poruchy (lipodermatoskleróza, bílá atrofie), zcelený žilní vřed, chronické žilní onemocnění spojené s těhotenstvím nebo po porodu, prevence a/nebo léčba žilní trombozy (dolní končetiny) a posttrombotického syndromu, lymfédému dolní končetiny (udržovací fáze).

#### Uzopomení

Ridte se pokyny lékařé, který vám pomůcky předepsal nebo vydal.  
 Vhodnou velikost vyberte pomocí tabulky velikosti.

V případě nepohody, značných obtíží, bolesti, příznaků objemu končetiny nebo neobvyklých příznaků produktu sundajte je porádte se u zdravotníkem.

Neaplikujte pomůcku přímo na otevřenou ránu.

Před použitím punočch zakryjte jakékoli infikované nebo otevřené poškozené kůže vhodným obvazem.

Kontrolujte, aby se protiskluzová úprava nacházela na zdravé a nepoškozené pokožce.

Před prvním použitím doporuujeme pomůcku vyprat.

Před každým použitím zkontrolujte, že je pomůcka neporušená.

Z hygienických důvodů a z důvodu správného fungování je pomůcka určena jednomu pacientovi.

Venoflex Clinic: tyto produkty neobsahují kovová vlákna, která by mohla narušovat magnetické pole. V případě používání elektrokauteru se doporučuje použít lytkovnu punočch spíše než stehenní punočch, nebo dolní končetiny držet dostatečně dale od elektrokauteru. Lytkovná punočcha musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

#### Nežádoucí vedlejší účinky

Pomůcku může vyvolat kožní reakce (zarudnutí, svědění, popáleniny, pupyhe...) nebo dočasný nřivý zřetostně dále od elektrokauteru. Lytkovná punočcha musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

Pomůcku může vyvolat kožní reakce (zarudnutí, svědění, popáleniny, pupyhe...) nebo dočasný nřivý zřetostně dále od elektrokauteru. Lytkovná punočcha musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

Pomůcku může vyvolat kožní reakce (zarudnutí, svědění, popáleniny, pupyhe...) nebo dočasný nřivý zřetostně dále od elektrokauteru. Lytkovná punočcha musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

Pomůcku může vyvolat kožní reakce (zarudnutí, svědění, popáleniny, pupyhe...) nebo dočasný nřivý zřetostně dále od elektrokauteru. Lytkovná punočcha musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

Pomůcku může vyvolat kožní reakce (zarudnutí, svědění, popáleniny, pupyhe...) nebo dočasný nřivý zřetostně dále od elektrokauteru. Lytkovná punočcha musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

Pomůcku může vyvolat kožní reakce (zarudnutí, svědění, popáleniny, pupyhe...) nebo dočasný nřivý zřetostně dále od elektrokauteru. Lytkovná punočcha musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

Pomůcku může vyvolat kožní reakce (zarudnutí, svědění, popáleniny, pupyhe...) nebo dočasný nřivý zřetostně dále od elektrokauteru. Lytkovná punočcha musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

Pomůcku může vyvolat kožní reakce (zarudnutí, svědění, popáleniny, pupyhe...) nebo dočasný nřivý zřetostně dále od elektrokauteru. Lytkovná punočcha musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.

Pomůcku může vyvolat kožní reakce (zarudnutí, svědění, popáleniny, pupyhe...) nebo dočasný nřivý zřetostně dále od elektrokauteru. Lytkovná punočcha musí být v dostatečné vzdálenosti, aby se nedostala do kontaktu s deskou nebo elektrodami elektrokauteru.



1 ① Vsuīte chodīdo no pūņoču tak, abā pata bāļa pa svārtmē mistē.

1 ② Pūņoču az pod kolēno.

1 ③ Pūņoču na zve uhlādē, abā bāļa rovnmērnē rozstānā.

**Jak navēlēt lītvoke pūņoču VENOFLX SOFT&CARE?**

1 ① Snižte horni čāst pūņoču az k patā.

1 ② Vsuīte chodīdo no pūņoču tak, abā spīčka chodīda l pata bāļa pa svārtmē mistē.

1 ③ Pūņoču postpūnē natāhēte od kotnikū az pod kolēno.

**Jak navēlēt lītvoke pūņoču VENOFLX SOFT&CARE?**

1 ① Umstāte spīčku chodīda na svē mistē do pūņoču.

1 ② Natāhēte pūņoču na patu.

1 ③ Pūņoču postpūnē natāhēte od kotnikū az pod kolēno, ale priļīs ij nenahūtē.

1 ④ Pūņoču na zve uhlādē, abā bāļa rovnmērnē rozstānā.

**Jak navēlēt stēhēni pūņoču nebo pūņočuoh kalhōy VENOFLX?**

1 ① Vsuīte roku dovīnt stēhēni pūņoču nebo pūņočuoh kalhōat p rsty rozstāhēte patu.

1 ② Vsuīte chodīdo lo stēhēni pūņoču nebo pūņočuoh kalhōat tak, abā pata bāļa pa svārtmē mistē.

1 ③ opatnē natāhēte az na horni čāst stēhā (nehātehe priļīs silnē za protiskulozno uprāvu) nebo v pīpādē pūņoču az do pasu

1 ④ Stēhēni pūņoču nebo pūņočuoh kalhōy na dolni končēno uhlādē, abā bāļa rovnmērnē rozstānē.

**Uzbrāve**

Lze prāt v prācē bez zmkōvācīh prostēdkū. Nesūtē na slunci v v blīzostī zdroje tēpla.

**Sklādovānī**

Sklādēte pī pokojove tēplē, nēļpē v oriģinālīn bālēnī.

**Līdvādē**

Līdvādē v souladu s mīstīnīnī prāvīnī pīpīdē.

Tento nāvōd si uschovēte.

1 ③ rozvīn podkolānōvku od kostki do kolāna, ne pocijāgājē zbt mocno

1 ④ rozmasuj nōgē, abā podkolānōva zostāla roztožna rovnmērnē

**W jakī spōsōb zākādāt pōrōczych lub rāstoj VENOFLX?**

1 ① vōz rēku do pōrōczyh lub rāstoj i

1 ② vsuīt stōpē do pōrōczyh lub rāstoj, az do chvīļi, gdy piētā znājdie sī na svōim mējskū

1 ③ ostrožnē pōdciņgājē az do gōrņē čēsi dū (nie ciņgājē zbt mocno za matē anpīstōlyzōvānū lub do pasu v prāzpkādū rāstoj

1 ④ rozstoj koņčēnē dolnā, abā pōrōczych lub rāstoj zostāla roztožne rovnmērnē

**Uztrāyeme**

prāc v prācē automatēzch bez produktū do zmkēpācīnā tkanīn. Susyč v mējskū zācienīym, z dālā od zrōdā čēpā.

**Przechowywanie**

Przechowywać w temperaturze pokojowej, naley w oryginalnym opakowaniu.

**Użytkowanie**

Użytkować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Zachować te instrukcje.

## iv

### MEDICINISKĀS KOMPRESJAS ZEKES, GARĀS ZEKES VAI ZEKUBIKSES SIEVIETĀN UN VIRĀBIEM

**Apraksts / paredzētāis mārķis**

Ierīces VENOFLX ir paredzētas lietošanai un apkāpējiem lokāliem pieaugušajiem, kuri atbilst turpmākajām indikācijām, un kuru rādītāji atbilst izstrādātāja tabulai.

**Sastāvs**

poliādēns - elastāns  
Atsevišķu preču pīnās sastāvdaļās (skatīt etiķeti): vitke - līns - vilna - kokvilna - silikons\*  
\* Garo zekū izstrādājūm

### pl PODKOLANŌWKI, PŌNCZYCH LUB RĀSTOJ MEDYCYNE O STOPNIOWANYM UCISKU DLA KOBIET I MĘZCZYŹN

**Opis/Przeznaczenie**

Wyrob VENOFLX są przeznaczone do stosowania na kończynach dolnych przez osoby dorosłe odpowiadające wskazaniom podanym poniżej i o rozmiarach ciała odpowiadających tabeli rozmiarów.

**Skład**

poliamid - elastan  
Komponenty specyficzne dla niektórych serii (patrz etykieta): wiskoza - len - wetna - bawełna - silikon\*

\* W przypadku połączeń

**Wskazania/Przeznaczenie**

Wyrob VENOFLX zapewniają ucisk, wywierając nacisk na kończynę, co sprzyja powrotowi żylnemu.

**Wskazania**

• 10-15 mmHg/klasa 1: odczucie uciążliwości, ciężkość nóg, żyłki siatkowate, telegiangiektazje, działanie zapobiegawcze podczas długotrwałego pozostawiania w pozycji stojącej - długa podróź (zapobieganie zakrzepicy żył głębokich), ciąża i połóg (zapobieganie i leczenie przewlekłej niewielkiej niewydolności żyłnej i zapobieganie zakrzepicy żył głębokich), niedociśnienie ortostatyczne.

Uzbro być używamy jednocześnie/w połączeniu z innymi wyrobami uciskowymi, jeśli wyższy poziom ucisku jest konieczny.

• 15-20 mmHg/klasa 2: ciężkość nóg, odczucie uciążliwości, obrzęk szczałkowy, telegiangiektazje lub żyły siatkowate (< 3 mm), po zabiegu skleroterapii telegiangiektazji lub żył siatkowych (< 3 mm), po skleroterapii lub po zabiegu żyłkowej (> 3 mm), żyłki (> 3 mm), zapobieganie zakrzepicy żyłnej u kobiet w ciąży lub po porodzie, zapobieganie zakrzepicy żyłnej podczas długich podróży, leczenie obrzęku limfatycznego (faza

stabilizacji).

• 20-36 mmHg/klasa 3: żyłki (> 3 mm), po skleroterapii lub po zabiegu żyłkowej (> 3 mm), przewlekły obrzęk żyły, zaburzenia troficzne (pigmentacja, egzema), przewlekłe zaburzenia troficzne (Lipodermatoskleroza lub Zanik biały), wyleczone owrodzenie żyłne, przewlekłe zaburzenia żyłne związane z ciążą lub połogiem, zapobieganie i/l leczenie zakrzepicy żyłnej (kończyny dolnej) i zespołu poakrozeowego, obrzęk limfatyczny kończyny dolnej (faza stabilizacji).



**Przeciwwskazania**

Znane alergie na użyte materiały.  
Zaawansowana mikroangiopatia cukrzycowa (jeśli ucisk > 30 mmHg).

Niewydolność serca.

Szacując lub poważnie zapalenie skóry nóg.

Choroba okluzyjna tętnic obwodowych ze wskazanikiem kostkowo-ramiennym < 0,6.

Phlegmatia coerulea dolens (zakrzepowe zapalenie żył i innych naczyń głębokich kończyny dolnych).

Septyczne zakrzepowe zapalenie żył.

**Konieczne środki ostrożności**

Stosować się do zaleceń specjalisty, który przepisał lub dostarczył ten produkt.

Wybrać rozmiar dobrany do pacjenta, korzystając z tabeli rozmiarów.

W przypadku dyskomfortu, poważnej uciążliwości, bólu, zmian objętości kończyny lub niecodziennego odczucia, należy zdjąć produkt i skontaktować się z lekarzem.

Nie nakładając produktu bezpośrednio na otwartą ranę.

Przed użyciem produktu należy dokładnie przyszykć odpowiednim opatrunkiem wszelkie zainfekowane lub otwarte zmiany skórne.

Sprawdzać, czy część antypoślizgowa będzie znajdować się na skórze zdrowej, a nie uszkodzonej.

Przed pierwszym użyciem zaleca się wypranie wyrobu.

Przed każdym użyciem sprawdzić, czy wyrób jest w należytym stanie.

### īpasības / darbības veids

Ierīces VENOFLX nodrošina kompresiju, radot spiedienu uz locēkai, tādējādi veicinot venozo asinsriti.

**Indikācijas**

• 10-15 mmHg/1. klase: smagas kājas, nieremijas kājas, varikozas vēnas, telegiangiektāzijas, varikozas vēnas, arīstēnas situācija, garī celojumi (dzīlo vēnu trombozes novērsēna), grūtniecība un pēcdzemdību periods (nēlelas hroniskas vēnu nepietiekamības novērsēna ar ārstēšana un dzīlo vēnu trombozes novērsēna), ortostatiska hipotensija.

Var lietot arī/kombinācijā ar citām kompresijas ierīcēm, ja ir nepieciešams lielāks spiediens.

• 15-20 mmHg/2. klase: smagas kājas, nieremijas kājas, vakara tūska, telegiangiektāzijas vai retikulāras vēnas (< 3 mm), telegiangiektāzijas vai retikulāras vēnas pēc skleroterapijas (< 3 mm), varikozas vēnas pēc skleroterapijas (> 3 mm), varikozas vēnas (> 3 mm), vēnu trombozes profilakse grūtniecēm un pēcdzemdību periodā, vēnu trombozes profilakse gara celojuma laikā, limfēdēmas ārstēšana (uzturēšanas fāze).

• 20-36 mmHg/3. klase: varikozas vēnas (> 3 mm), varikozas vēnas pēc skleroterapijas vai pēc operācijas (> 3 mm), hroniska venozā tūska, trofiski traucējumi (pigmentācija, ekzēma), hroniski trofiski traucējumi (lipodermatoskleroze vai ādas bālā atrofija), apērotaūs vēnu čūlas, hroniskas vēnu slimības, kas saistītas ar grūtniecību vai pēcdzemdību, vēnu trombozes (apakšējās ekstremitātīs) un posttrombotiskā sindroma profilakse un/vai ārstēšana, apakšējās ekstremitātīs limfēdēma (uzturēšanas fāze).

**Kontraindikācijas**  
Zināma alerģija pret lietotajām sastāvdaļām.  
Progredējoša diabētiskā mikroangiopātija (ja spiediens > 30 mmHg).  
Sirds mazspēja.  
Izsitumi vai smaga dermatoloģiskā slimība kājā.

Apakšējō ekstremitātīs artēriju obliterācija ar sistoliskā spiediena indeksu < 0,6.

*Phlegmatia coerulea dolens* (sāpīgais zīlais flebīts ar arteriālo kompresiju).  
Septiska tromboze.

**Piesardzība lietošanā**

Ievērojiet speciālistā norādījumus, kurš izvēris jums šīs ierīces lietošanu.  
Izvēlies pacientam atbilstošu izmēru, nemot vērā izmēru tabulu.

Ja rodas diskomforts sajūta, nopietns kairinājums, sāpes, izmaiņas ekstremitātes izmērī vai rodas neparastas sajūtas, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un sazinieties ar veselības aprūpes speciālistu.

Nevāļāriet izstrādājumu tieši uz atvērtais brūces.

Pirms zekes lietošanas pārļāriet jēkādās ādas infekcijas vai atvērtais brūces ar piemērotu pārsēju.

Pārbaudiet, vai pretlīdes sistēmu var uzklāt uz veselās, nepārsētās ādas.

Ieteicams ierīci nomazāt pirms pirmās lietošanas reizes.

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai prece nav bojāta.

Higiēnas un veiktspējas apsvērumu dēļ nēlietojiet ierīci atkārtoti cītem pacientiem.

VENOFLX ierīces izstrādājūm nesatur metāla stieples, kas varētu traucēt magnētiskā lauka darbībai. Ja tiek izmantota elektrokirurgiskā iekārtā, ieteicams uzlikt parastās zekes, nevis garās zekes, lai izstrādājūms nenokūļū skāļēpa tumumā. Zekē jāatrodas pietiekami kāļā, lai izvairītos no saskāres ar plāksni vai skāļēpa elektrodēm.

**Nevēlamās blāsknes**

Šī ierīce var izraisīt ādas reakcijas (apsārtūmu, niezi, apdegūmus, tūlnas utt.) vai pat dažāda smagūma brūces.

Par jebkuriem smāgiem negādājūm, kas notikūši saistībā ar šō produktu, ir jāzīno rāzājām un dalībvalstīs, kurā izstrādājū lietotājš un/vai pacients atbilstojā iestādē.

**Uzskāļnā/lietošana**

Uzskāļnāsinstrukcija: Uzvelciet ievērošō gādām pīnācūgrū rūpū (īpašu uzmanību pievēršōt gādām nāgiem un rotsāļētiem).

Ze względō higienicznych i w trosce o skuteczność dzīdzianā nē nalezy używac ponownie tego wyrobu u innego pacjenta.

VENOFLX Clinic: produkty te nē zāwādzā drozū metaloģoģo, który mōgby zākōczā pole magnetyczne. W przypadku stosowania elektroterapii przy użyciu skāļēpa elektrycznego wskazane jest użycie podkolānōwki zamiast pōrōczy, aby uniknāć kontaktu ze skāļēpalē elektrycznym. Podkolānōwa powinna byē wystarczajōco oddolana, aby uniknāć kontaktu z ptykū lub elektrodām skāļēpa.

**Niepōdzājone skūtki uboczne**

Wyrob moze spowodowac reakcje skōrne (zaczerwienienie, swedzenie, pieczenie, pęcherze itp.), a nawet ranę o rōżnym nasileniu. Každy powojny incydent zwiāzany z wyrobem nalezy zgłoszć producentowi i wāciwemu organowi państwa człōnkowskiemu, w którym użycznikowi i/lub pacjentj ma jē miejsce zamieszkania.

**Spōsōb użycia/Spōsōb zākādania**

Instrukcja dotyczōca zākādania podczas zākādania na stoztożnie obchōdzic siē z produktem (uwaga na dūgie paznokcie i biżuterie).

**W jakī spōsōb zākādāt podkolānōwkī VENOFLX?**

1 ① vōz rēku do podkolānōwki i chwyc piētē

1 ② wsuīt stopę w podkolānōwkē, az do chvīļi, gdy piētā znājdie sī na svōim mējskū

1 ③ zākōdz do wysokej stoztożnie obchōdzic siē z produktem (uwaga na dūgie paznokcie i biżuterie).

**W jakī spōsōb zākādāt podkolānōwkī VENOFLX FAST?**

1 ① przylōż gōrē podkolānōwkē do piētē

1 ② vōz stōpē do podkolānōwki, az pālce i piētā bōdē w wāciwym mējskū

1 ③ rozvīn podkolānōwkē od kostki do kolāna

**W jakī spōsōb zākādāt podkolānōwkī VENOFLX SOFT&CARE?**

1 ① umiēnā na wāciwym mējskū czubek stopy

1 ② vōz piētē

**Kā uzlikt VENOFLX zekes?**

1 ① Ievietojiet roku zekēs iekšpusē un izvelciet papēza dālu

1 ② Ievietojiet pēdu zekē, līdz papēdis pareizi piegul atbilstošaj zekes daļā

1 ③ Velciet zeki atpakaļ līdz celgām

1 ④ Pāmsājiēj kāju, lai pārļācīnātos, ka zekē vienmērij piegul

**Kā uzlikt VENOFLX FAST zekes?**

1 ② Norīrtiet zekes augstlādzē līdz papēdim

1 ③ Ievietojiet pēdu zekē, līdz pirkstgali un papēdis pareizi piegul zekē

1 ④ Atīrtiniet zeki no potītes līdz celgām

**Kā uzlikt VENOFLX SOFT&CARE zekes?**

1 ④ Ievietojiet pirkstgāļus zekē

1 ⑤ Uzvelciet zeki līdz papēdim

1 ⑥ Atīrtiniet zeki no potītes līdz celgām, nēstiepiet pārķstīpi

1 ⑦ Pāmsājiēj kāju, lai pārļācīnātos, ka zekē vienmērij piegul

**Kā uzlikt VENOFLX garās zekes vai zekubīkes?**

1 ④ Ievietojiet roku garās zekes vai zekubīkes iekšpusē un izvelciet papēza dālu

1 ⑤ Ievietojiet pēdu garajā zekē vai zekubīkēs, līdz papēdis pareizi piegul atbilstošaj zekes daļā

1 ⑥ uzmaniņģ uzvelciet garās zekes līdz gurnā augstlādzē (nevēlciet pārķstīpi uz pretlīdes daļā), bet zekubīkes - līdz vidukim.

1 ⑦ Pāmsājiēj kāju, lai pārļācīnātos, ka garā zekē vai zekubīkēs vienmērij piegul

**Kopāns**

Māzgt vēlas mašīnā bez auiduma mīkstlādzīnā. Zāvēt vom no saules gaismas un karstuma avotiem.

**Uzglābāšana**

Uzglābājiet istabās temperatūrā, vēlām, oriģinālajā iepakojumā.

**Līdvādē**

Līdvādēte saskāņā ar spēkē esošajēm vietējiem noteikūmēm.

Sāglābājiēte šō instrukciju.

## IT MEDICININĖS KOMPRESINĖS VYRŲ IR MOTERŲ PUSKOJINĖS, KOJINĖS IKI KLUBO AR PĖDKĖLNĖS

### Aprašymas ir paskirtis

VENOFLEX priemonės skirtos naudoti ant apatinųjų galūnių sausagiesiems, kuriems tinkami toliau išvardyti indikacijos ir kurių kūno matavimus atitinka dydžių lentelė.

### Sudėtis

poliamidas - elastanas  
Tam tikroms gaminiams serijoms naudojamos sudedamosios medžiagos (žr. etiketę): viskozė - lina - vilna - medvilnė - silikonas\*  
\* Prilipniamųjų kojinių iki klubo atveju

### Savybės ir veikimo būdas

VENOFLEX priemonės užtikrina kompresinį poveikį, kuomet galūnė yra suspaudžiama, ir taip pagerinama venų kraujotaka.

### Indikacijos

• 10-15 mmHg/1 klasė: neramiųjų kojų sindromas, kojų sunkumas, poodinių ir paviršinių venų išsiplėtimas, prevencija, kai reikia ilgai stovėti, ilgos kelionės (gylinių venų trombozės profilaktika), nūsimumas ir laikotarpis po gimdymo (lėtinio nesunkaus venų nepakankamo profilaktika ir gydymas, gylinių venų trombozės profilaktika), ortostatinė hipotenzija.

Jei reikia didelio lygio suspaudimo, galima naudoti virš / kartu su kitomis kompresinėmis priemonėmis.

• 15-20 mmHg/2 klasė: kojų sunkumas, neramiųjų kojų sindromas, kojų patinimas vakare, poodinių ir paviršinių venų išsiplėtimas (< 3 mm), po išsiplėtimo poodinių ir paviršinių venų (< 3 mm) skleroterapijos, po išsiplėtimo venų (≥ 3 mm) skleroterapijos ar chirurginio gydymo, išsiplėtimo venos (≥ 3 mm), nesūjūnių ir pagimdžiusių moterų venų trombozės prevencija, venų trombozės prevencija ilgų kelionių metu, limfedemos gydymas (palaiykimo faze).

• 20-36 mmHg/3 klasė: išsiplėtimo venos (≥ 3 mm), po išsiplėtimo venų (≥ 3 mm)

skleroterapijos ar chirurginio gydymo, lėtinis venų nepakankamumas, trofiniai pažeidimai (pigmentacija, egzema), lėtiniai trofiniai pažeidimai (poodžio sklerozė arba baltoji atrofia), uždegusi trofinė opa, lėtiniai su nūsimumu ir laikotarpiais po gimdymo susiję venų susigimimai, venų trombozės (apatinųjų galūnių) ir trombozinio sindromo prevencija ir (arba) gydymas, apatinės galūnės limfedema (palaiykimo faze).



### Kontraindikacijos

Zinoma alergija naudojamoms sudedamosioms medžiagoms.

Pažūstusi mikroangiopatija dėl diabeto (jei suspaudimas > 30 mmHg). Širdies nepakankamumas. Šlapioji ar dirvelės kojos odos žaizdos. Apatinųjų galūnių periferinių arterijų liga, kai SI 0,6. Stiprus venų uždegimas (phlegmatia coerulea dolens).

### Sėpinė trombozė

#### Atsargumo priemonės

Laikytis gaminių išrašūose ar suteiktose sveikatos priežiūros specialisto pateiktose informacijos. Remdamiesi dydžių lentele, pasirinkite pacientui tinkamą dydį.

Jei jaučiate nemalonius pojūčius, didįjį nepatogumą, skausmą, keičiasi galūnės dydis, ar jaučiate kitų neprastų pojūčių, nusimkite priemonę ir kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.

Nedėkite gaminius tiesiai ant atviros žaizdos. Prieš pradėdami naudoti kojines iki klubo, tinkamu tvarsčiu gerai uždenkite bet kokius odos pažeidimus.

Jei tikrinami, kad nuo smukimo sauganti dalis priglūdusi tik pievirkščiui ir nepažeisto odos.

Prieš naudojant priemonę pirmą kartą, rekomenduojama ją išplauti.

Kiekvieną kartą prieš naudojant patikrinkite, ar priemonė tvarkinga, ar jai netruksta dalis. Higienos ir tinkamo veikimo sumetimais gaminio negali naudoti kitas pacientas.

Venoflex Clinic: šiuose gaminiuose nėra metalizuotų siūlių, kurie galėtų sąveikauti su magnetiniu lauku. Naudojant endoskopinę elektrochirurgiją aparatą patariame geriau rinktis puskojines, o ne kojines iki klubo, kad jos būtų toliau nuo aparato. Puskojinę turi būti pakankamai toli, kad nesiliestų su aparato poklėtimais.

### Nepageidaujamas šalutinis poveikis

Ši priemonė gali sukelti odos reakciją (pvz., paraudimą, niežulį, nudegimus ar pūsles) ar net įvairaus sunkumo žaizdas.

Apsie virus, rimtus su gaminiu susijusius (vyklius) turėtų būti pranešama gamintojui ir valstybes narės, kurioje gyvena vartotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

### Naudojimas

Nuorodami kaip užsimati: Užsimatimus su gaminiu eiklites atsargiai (ilgi nagi nagi ir papuošalai gali ją pažeisti).

#### ⓐ Kaip užsimati „VENOFLEX“ puskojines?

1. ① Kiti ranką į puskojines vidų ir sumiti kulną.

2. ① Kiti pedį į puskojinę, kad kulnas atsidurtų reikiamoje vietoje.

3. ① Užtempti puskojinę iki kelio apacio.

4. ① Parburti kot per koja rankomis, kad puskojinė vienodai paskirstytų.

5. ① Užsimati „VENOFLEX FAST“ puskojines?

1. ① Sumiti puskojinę klotėmis, kad jos viršutinė dalis atsirastų ties kulnu.

2. ① Kiti pedį į puskojinę, kad pirštai ir kulnas atsidurtų reikiamoje puskojines vietoje.

3. ① Išvynioti puskojinę nuo kulniškes iki kelio apacio.

4. ① Kiti į puskojinę pėdos pirštus.

5. ① Kiti kulną.

6. ① Pernelyg netaikant išvynioti puskojinę nuo kulniškes iki kelio apacio.

7. ① Parburti per koja rankomis, kad puskojinė vienodai paskirstytų.

8. ① Užsimati „VENOFLEX“ kojines iki klubo ar pėdkelnės?

1. ① Kiti ranką į kojines iki klubo ar pėdkelnę klėsnės vidų ir sumiti kulną.

2. ① Kiti pedį į kojines iki klubo ar pėdkelnės, kad kulnas atsidurtų reikiamoje vietoje.

3. ① Atsargiai užtempti iki šlaunies viršaus (stipriai netaikant) nuo smukimo saugandos dalies ir iki juosmens (pėdkelnės).

4. ① Parburti apatinę galūnę rankomis, kad kojine iki klubo ar pėdkelnės vienodai paskirstytų.

### Priežiūra

Galima skalbti skalbyklėje be minkštiklių. Džiovinti pavėsyje, atokiau nuo šilumos šaltinių.

### Laikymas

Laikyti kambario temperatūroje, pageidautinai originalioje pakuotėje.

### Išsimatis

Salinkite pagal galiojančias vietos taisykles. Išsaugokite šią instrukciją.

## et RAVIOTSTARBELSIEŠ SURSTAVAD SOKID, SUKAD VŪI RETUUSID NAISTE JA MEESTE JAOKS KIRJELUŠ/SIHKTASUOS

Seadmėd VENOFLEX on ette nāhtud jalgadel kasutajaks tāsiskasvanutal, kes vastavad alpooli loeteldud nādistustele ja kele mōdud vastavad suurutabelile.

### Koostis

poliamid - elastan  
Teatud gammaend puhul spetsifilised komponendid (vt etiketti): viskoos - lina - vill - puuvill - silikoon\*

### Omadsused/Talmeivis

Seadmėd VENOFLEX avaldavad survet, rakendades jāsemele rōhku ning soodustades vase venooset vereringet.

### Nādistused

• 10-15 mmHg/1. klass: oōsiti esinev rahutus jalgades, veenupuudulikkus, veenilaiendid, varikoos, ennetavalt pikajāstih venoositsesilmikes, pika kestusega reidid (suvāveni tromboosi ennetus), raseduse ajal ja sūnnitajārgsed (kergema kroonilise veenipuudulikkuse ennetus ja ravi ning

suvāveni tromboosi ennetus), ortostaatiline hūpertenatsioon.

Kui survetaset on vaja tōsta, vōib kasutada muude survevahendite peal / nendega kombinatsioonis.

• 15-20 mmHg/2. klass: veenipuudulikkus, oōsiti esinev rahutus jalgades, õhnutuse tunne, varikoositsesilmikes, veenilaiendid, varikoos, skleroterapijārgsed vōi veenilaiendid (< 3 mm), skleroterapijārgsed vōi operatsioinjārgsed veenilaiendid (≥ 3 mm), veenilaiendid (≥ 3 mm), veenitromboosi ennetamine pikkade reidise ajal, lūmfōdeemi ravi (sāilitusvāriārk).

• 20-36 mmHg/3. klass: veenilaiendid (≥ 3 mm), skleroterapijārgsed vōi operatsioinjārgsed veenilaiendid (≥ 3 mm), krooniline venoosne tursed, troofilised haigused (pigmentatsioon, ekseem), kroonilised troofilised haigused (lipodermatoskleroos vāi valge atrofia), veenihavandite arvi, sūnnitajārgsed vōi rasedusega seotud kroonilised venoosend hāired, venoosse tromboosi (alajāseme) ja tromboosijārgse sūndromi ennetamine ja/vōi ravi, alajāseme lūmfōdeem (hoolidusaas).



### Vastuāidustused

Allergiad kasutatud koostisosa vastu.

Kaeglaarenendud diabeetilise mikroangiopaatia (kui rōhk on suurem kui 30 mmHg).

### Sūdamepuudulikkus

Jala imtsivad vōi tōssised nahahaigused.

Alajāseme periferseste arterite oklusivne haigus koos pahkluu brachiaalse rōhke indeksiga < 0,6.

Phlegmatia coerulea dolens (raske suvāvenitromboosi vorm arteri kompressioinja).

### Sēpline tromboos

#### Ettevastusabinūd

Jārgite tuote ja kirjutunud vōi tarnud spetsialisti nōuandud.

Valige patsiendile õige suurusega vahend, lāhtudes mōtude tabelist.

Ebamugavustunde, olulise hāirimistunde, valuaistingute, jāsemele mōtude muutmise vōi sensoorseste muutuste esinemise korral emaldage seade ja pidage nōu tervishoiutōtājaga.

Ärge paigaldage toodet otse lahtelese hāvale.

Enne igat kasutamist veenduge, et pōletikulised vōi lahised nahahaigused oleksid kaetud sobiva sidemega.

Kontrollige, et libisemistavast sūsteemi saaks paigaldada tervele ja kahjustamata nahale. Enne esmakordset kasutamist on soovitatav vahend lābi pesta.

Enne igat kasutamist kontrollige vahendi terviklikkust.

Tōhususe esmārgil ja hūgieeni tagamiseks mitte kasutada vahendit uuesti teistel patsientidel.

Venoflex Clinic: need tooted ei sisālda metalltraiti, mis vōib hāirida magnetvälja. Elektrokrõugilise seadme kasutamisel soovitatakse kasutada pigem sokke kui sukki, et hoida need eemal elektrokrõugilistest seadmetest. Sokk peab olema piisavalt kaugel, et mitte puutada kokku seadme plaadi vōi elektroodidega.

### Kõrvaltoimed

Vahend ei sisāla oksidatava nahareaktsiooni (punetus), sügelust, pōletustunnet, vīle ning vōi isegi erineva raskusastmega haavandid. Seadmega seotud mis tahes tōssised vahejuhtumist tehta teatud tootjale ning kasutaja ja/vōi patsiendi asukoha liimtesriigi pādevale asutusele.

### Kasutusjuhend/paigaldamine

Juhend ja paigaldamisjuhend ja jagatõmbamisel kāsistage toodet ettevaatlikult (olge pikkade kōunte ja ehte korral ettevaatlik).

#### VENOFLEX sokkide jagatõmbamine.

1. ① Viige kāsi soki sisemusse ja vōtke kannakoht sōrmede vahele.

2. ① Suunake pōid soki sisse kuni kannas asetumiseni korrektselt oma kohale.

3. ① Kõrgete ülepoole pōide.

4. ① Soki ūhtlakese kohalasetumiseks siluge jalga.

#### VENOFLEX FAST sokkide jagatõmbamine.

1. ① Viige kāsi soki sisemusse ja vōtke kannakoht sōrmede vahele.

2. ① Suunake pōid soki sisse kuni kannas asetumiseni korrektselt oma kohale.

3. ① Kõrgete ülepoole pōide.

4. ① Soki ūhtlakese kohalasetumiseks siluge jalga.

5. ① Suunake pōid soki sisse kuni varbaoste ja kannas asetumiseni korrektselt oma kohale.

6. ① Rullige sokk pahkluust kuni pōveni ūle.

VENOFLEX SOFT&CARE sokkide jagatõmbamine.

1. ① Suunake varbaostad oma kohale.

2. ① Tõmmake ūle kanna.

3. ① Rullige sokk pahkluust kuni pōveni ūle, soki sisemisi soki seeluresse liialt venitamata.

4. ① Soki ūhtlakese kohalasetumiseks siluge jalga.

VENOFLEX sokkade vōi retuuseide jagatõmbamine.

1. ① Viige kāsi soka vōi retuuseide sisemusse ja vōtke kannakoht sōrmede vahele.

2. ① Suunake pōid soki sisemusse ja vōtke sisemusse kuni kannas asetumiseni korrektselt oma kohale.

3. ① Tõmmake ettevaatlikult reie ūlasani (ārgse tõmmake libisemistavast oma liiga tugevalt) vōi sukkipuete korral vōini

4. ① Soka vōi retuuseide ūhtlakese kohalasetumiseks siluge jalga.

### Puhasustamine

masinpesu, pēhennajadaj pesemiseks kasutamata. Kuuivatuge toodet pāikeeskirguse eest kaistatud kohas, kuumaliiketest eemal.

### Sāilitamine

Sāilitage tootemperatuuril, soovitatavalt originaalpakendis.

### Kõrvaldamine

Kõrvaldage vahend vastavalt kohalikule seadusandlusele.

Hoidke see kasutusjuhend alles.

## si

## MEDICINISCHE KOMPRESIENE NOGAVICE, NADKOLNENKE ALI HLAČNE NOGAVICE ZA ŽENSKE IN MOŠKE

### Opis/Namer

Izdelki VENOFLEX so zasnovani za uporabo na spodnjih okončinah in so namenjeni odraslim osebam z navadenimi indikacijami in merami, ki so navedene v tabeli veljivosti.

### Sestava

Poliamid - elastan

Posebne komponente za določena območja (glejte etiketo): viskoz - lan - volna - bombaž - silikon\*

\* Za nadkolenke

### Lastnosti/Način delovanja

Izdelki VENOFLEX zagotavljajo kompresijo tako, da stisne okončino in prepreči vračanje krvi.

### Indikacije

• 10-15 mmHg/razred 1: sindrom nemirnih nog, težke noge, krčne žile, dilatacija majhnih žil, preventivno delovanje med dolgotrajno stojjo ali daljšimi potovanji (preprečevanje DVT), nosečnost in po porodu (preprečevanje in zdravljenje lažje kronične vene insuficience in preprečevanje DVT), ortostatska hipotenzija

Z izdelkom lahko preprečite oziroma ga uporabite skupaj z drugimi kompresijskimi pripomočkom, če potrebujete večjo stopnjo stiskanja.

• 15-20 mmHg/razred 2: težke noge, sindrom nemirnih nog, edem zaradi vene zapore, mežaste ali mežaste vene (<3 mm), post-skleroterapija / mežastih ali melkastih ven (<3 mm), post-skleroterapija ali post-kirurško zdravljenje krčnih žil (≥3 mm), krčne žile (<3 mm), preventivno delovanje proti vene trombozi pri nosečnosti in po porodu, preventivno delovanje proti vene trombozi med daljšimi potovanji, zdravljenje limfedema (faza zdravljenja stanja)

• 20-36 mmHg/razred 3: krčne žile (<3 mm), post-skleroterapija ali post-kirurško zdravljenje krčnih žil (>3 mm), kronični edem zaradi vene zapore, trofične spremembe (pigmentacija, ekcem), kronične trofične spremembe (lipodermatoskleroza ali bela atrofia), ozdravljenje vene razjede, kronična vene bolezen, ki se poslabša med nosečnostjo ali po porodu, preventivno delovanje proti in/ali zdravljenje vene tromboze (spodnja okončina) in potrombotskega sindroma, limfedem spodnje okončine (faza zdravljenja stanja),

**Kontraindikácie**

Znane alergie na použité zloženie.  
Diagnóza mikroangiopatia v naprednej fáze (če je kompresia >30 mmHg).  
Srčná insuficiencia.  
Dermatitís z izcedkom ali resnejši oblika dermatitisa na nogi.  
Obliteratívna arteriopatija na spodnjích okončinách s sistólnim krvným tlakom < 0,6.  
Phlegmasia coerulea dolens (bolec mŕtvice flebitis in stiskanje artérie).  
Septická tromboza.

**Previdnostní ukrepi**

Upoštevať príporočila zdravotvenega delavca, ki vam je predpisal ali izdal izdelek. S pomočjo take velikosti izberite pravilno velikost za pacenta.

Če zaznate neugodje, občutite večje nemečnosti, bolečine, opazite vidne spremembe velikosti okončine ali zaznate nenormalne občutke snemite pripomoček in se o tem posvetujte z zdravstvenim osebjem. Pripomočka ne namestite neposredno na odprto rano.

Preden namestitve nogavice, vensto mesto ali na čisti prekrivalni primerno obvazo. Sistem proti zdršavanju namestite na zdravo, nepoškodovano kožo.

Pripomočilo, da izdelek pred prvo uporabo operete.

Pred vsako uporabo preverite, v kakšnem stanju je izdelek.

Zaradi zagotavljanja higijene in učinkovitosti, izdelka ne uporabljajte na drugem pacientu. Venoflex Clinic v težih izdelkih ni kovinske zice, ki bi lahko povzročala motnje magnetnega polja. Za delo z elektroničnokirurško enoto, pripomočilo, da uporabite nogavice in ne nadkolenke, tako da je pripomoček čim bolj oddaljen od gale. Nogavica mora biti dovolj udobna, da ne preži na vašem telesu ali elektrodimi elektrifikiruje osebo.

**Neželeni stranski učinki**

Izdelek lahko povzroči različno močne kožne reakcije (pordelost, srbenje, opaleline, žulje itd.) ali rane.

O vseh resnih težavah, ki so povezane z izdelkom, obvestite proizvajalca ali pristojno organ v državi, kjer se nahaja uporabnik in/ali pacient.

**Navodila za uporabo/Namestitve**

Navodila za obnavljanje: ravnajte previdno z izdelkom (pozor pri oblačenju (pačite na dolge nohte in nakti).

**Kako obuti nogavice VENOFLEX?**

1. A sezite z roko v nogavico in stisnite petni del.

2. B potisnite stopalo v nogavico, poravnajte peto pravilno na mesto.

3. C povečite nogavico pod koleno.

4. D zmasirajte nogo, tako da se nogavica enakomerno razporedi.

Kako obuti nogavice VENOFLEX FAST?

1. A postavite na mesto vrh stopala.

2. B mimo pete.

3. C odvijte nogavico od gležnja do pod kolena, ne da bi premočno vlekl.

4. D zmasirajte nogo, tako da se nogavica enakomerno razporedi.

Kako obuti nadkolenke ali hlačne nogavice VENOFLEX?

1. A z roko sezite v nadkolenko ali hlačno nogavico in stisnite petni del.

2. B potisnite stopalo v nadkolenko ali hlačno nogavico, poravnajte peto na mesto.

3. C odvijte nogavico od gležnja do vrhu stegna (ne potegnite premočno dela proti zdršavanju) ali do višine za hlačne nogavice.

4. D zmasirajte spodnjo okončino, tako da se nadkolenka ali hlačna nogavica enakomerno razporedi.

**Vzdrževanje**

Pri vzdrževanju ne da bi uporabili mežlača. Ne sušiti na soncu in v bližina drugega vira toplote.

**Shranjevanje**

Izdelek hranite pri sobni temperaturi, če je možno, v originalni embalaži.

1. C rozviňte podkolenku od členku až pod koleno.

Ako si navlečete podkolenku VENOFLEX SOFT&CARE?

1. A navlečite prsty do špice podkolenky.

2. B prevlečite ju cez päto.

3. C rozviňte podkolenku od členku pod koleno bez toho aby ste ju prišli tlačit.

4. D jemne posúvajte po končatine, aby sa podkolenka rovnomerne roztlahla.

Ako si obliečte stehenné pančúchy alebo pančúchové nohavice VENOFLEX?

1. A vložte ruku do stehennej pančúchy alebo pančúchových nohavíc a rozotiahnite jej päto.

2. B nohu navlečiete do pančúchy alebo pančúchových nohavíc tak, aby bola päta správne umiestnená.

3. C pančúčku postupne optavte až po stehno (netahajte príliš za prídržný časť) alebo v prípade pančúchových nohavíc až po pás.

4. D jemne posúvajte po končatine, aby sa pančúcha alebo pančúchové nohavice rovnomerne roztlahli.

**Udržba**

Perte v práčke bez použitia aviváže. Nechajte vyschnúť na vzduchu v dostatočnej vzdialenosti od zdroja tepla a slnečného žiarenia.

**Skladovanie**

Uchovávajte pri izbovej teplote, podľa možnosti v pôvodnom obale.

**Likvidácia**

Výrobok likvidujte podľa platných miestnych predpisov.

Tento návod si uchovajte.

**hu****ORVOSI KOMPRESSZIÓS ZOKNI, HARISNYA VAGY HARISNYANADRÁG NŐK ÉS FÉRFIAK SZÁMÁRA****Leírás/Rendeltetés**

A VENOFLEX eszközök alsó végtagok való,

az alsóbbikban bemutatott javallatoknak megfelelő olyan felnetők által használatra

szeltek, akiknek a méretei megfelelnek a mérettáblázatban feltüntetetteknek.

**Odlaganje**

Zavrzite skladno z veljavnimi lokalnimi predpisi. Shranite ta navodila.

**sk****LIÉCBÉNEI KOMPRESZIVNÉ POKOLNIENKY, STEHENNÉ PANČUCHY ALEBO PANČUCHOVÉ NOHAVICE PRE ŽENY A MUŽOV****Popis/Použitie**

Pomôcky VENOFLEX sú určené na použitie na dolných končatinách pre dospelých s nižšie uvedenými indikáciami, a ktorých miery zodpovedajú tabuľke s veľkosťami.

**Zloženie**

polyamid - elastan  
Špecifické zložky niektorých produktových rámov (pozri etiketu): viskóza - lan - vlna - bavlna - silikón\*

\* Pre stehenné pančúchy

**Vlastnosti/Mechanizmus účinku**

Pomôcky VENOFLEX prinášajú kompresiu prostredníctvom vyvinutia tlaku na končatinu, čím podporujú žilový návrat.

**Indikácie**

• 10-15 mmHg / kompresivna trieda 1: nepokojné nohy, opuchť ťažkých nôh, metilicóvité retikulárne varixy (sietovitý), teleangiektázie, prevencia pri dlhodobom státi, cestovaní (prevencia hlbokých žilových tromboz), tetovenstvo a štonedónie (prevencia a liečba ľahkej chronickej žilovej nedostatkosti) a prevencia hlbokých žilových tromboz) ortostatická hypotenzia.

Možné použiť na prekrytíe/v kombinácii s inými kompresivnými pomôckami, ak je potrebný vyšší tlak.

• 15-20 mmHg / kompresivna trieda 2: pocit ťažkých nôh, nepokojné nohy, opuch po zášiti, teleangiektázie alebo metilicóvité retikulárne krčové žily (< 3 mm), po skleroterapii telangiektázií alebo retikulárnych žíl (< 3 mm), po skleroterapii alebo chirurgickom odstránení krčových žíl (> 3 mm), krčové žily (> 3 mm), prevencia

• 20-36 mmHg / kompresivna trieda 3: krčové žily (> 3 mm), po skleroterapii alebo operácii krčových žíl (> 3 mm), chronickej venózne edému, trofické zmeny (pigmentácia, ekzém), chronicke trofické problémy (lipodermatoskleróza alebo atrofia blanche), zhojnený vred predkolenia (ulcus cruris), chronicke venózne ochorenie súvisiace s tetovenstvom alebo po pôrode, prevencia a/alebo liečba hlboké žilové trombozy (dolnej končatiny) a posttrombotického syndrómu, lymfémou dolnej končatiny (udržiavacia fáza).

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

žilovej trombozy v tetovených žien alebo žien po pôrode, prevencia žilovej trombozy počas dlhých ciest, liečba lymfémou (udržiavacia fáza).

• 20-36 mmHg / kompresivna trieda 3: krčové žily (> 3 mm), po skleroterapii alebo operácii krčových žíl (> 3 mm), chronickej venózne edému, trofické zmeny (pigmentácia, ekzém), chronicke trofické problémy (lipodermatoskleróza alebo atrofia blanche), zhojnený vred predkolenia (ulcus cruris), chronicke venózne ochorenie súvisiace s tetovenstvom alebo po pôrode, prevencia a/alebo liečba hlboké žilové trombozy (dolnej končatiny) a posttrombotického syndrómu, lymfémou dolnej končatiny (udržiavacia fáza).

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

• Indikácie uvedené v tomto návode prislúchajú kompre. triadom podľa francúzskej klasifikácie. V SR sa používajú zodpovedajúce kompre. kategórie v zmysle platných postupov: Štandardný diagnostický a terapeutický postup, 6I, III, KT: 10-20mmHg; II, KT:21-30mmHg; III, KT:31-40mmHg.

Výrobok neaplikujte priamo na otvorenú ranu. Pred použitím pančúch dbajte na to, aby ste dôkladne zakryli akúkoľvek infekčnú alebo otvorenú kožnú léziu vhodným obvazom. Skontrolujte, či je systém blokujujú vzduchu možné umiestniť na zdravú a nezranenú pokožku.

Pri prvom použití sa odporúča pomôcky opatr.

Pred každým použitím skontrolujte, či pomôcka nie je porušená.

Z hygienických dôvodov a z dôvodu účinnosti nepoužívajte výrobok u iného pacienta.

Venoflex Clinic: tieto výrobky neobsahujú kovové časti, ktoré môžu rušiť magnetické pole. V prípade použitia elektrického skalpela sa odporúča používať z dôvodu bezpečnej vzdialenosti od skalpela podkolenku namiesto stehennej pančúchy. Podkolenka musí byť dostatočne ďaleko, aby sa zabránilo kontaktu s čepeľou alebo elektródami skalpela.

**Nežiaduce vedľajšie účinky**

Táto pomôcka môže vyvolať kožné reakcie (začervenania, srbenie, popáleniny, pluzgierne...), dokonca rany rôznych ťupňov.

Akúkoľvek závažnú udalosť týkajúcu sa používania pomôcky je potrebné oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu (ŠUKL), v ktorom sídli používateľ a/alebo pacient.

**Návod na použitie /aplikácia**

Pokyny pre navliekanie: pri navliekaní zaobchádzajte s produktom opatrne (dlhé nechty a šperky môžu produkt poškodiť). Ako si navlečete podkolenku VENOFLEX?

1. A vložte ruku do podkolenky a rozotiahnite jej päto.

2. B nohu do nej navlečte tak, aby bola päta správne umiestnená.

3. C podkolenku posúvajte pod koleno.

4. D jemne posúvajte po končatine, aby sa podkolenka rovnomerne roztlahla.

Ko si navlečete pančúčky VENOFLEX FAST?

1. A vyvráťte hornú časť podkolenky až k päte.

2. B navlečte nohu do podkolenky tak, aby boli prsty aj päta správne umiestnené.



③ ④ derulatăi șoseta de la gleznă până sub genunchi fără a trage prea tare

④ ⑤ masați piciorul pentru a întinde șoseta în mod uniform

Cum se pun dresurile sau colanții VENOFLEx?

④ ⑤ introduceți mâna în interiorul dresurilor sau colanților și prințiți călcâiul.

⑥ ⑦ introduceți piciorul în dresuri sau colanți până când călcâiul ajunge în poziția corectă.

⑧ ⑨ ridicați până la coapsă cu grijă (nu trageți) țesutul tare de sistemul antiglisare) sau până în talie pentru colanți

⑩ ⑪ masați membrul inferior pentru a întinde dresurile sau colanți în mod uniform.

#### Întreținere

Pot fi spălate la mașină fără balsam. Uscati la umbra, departe de sursele de căldură.

#### Depozitare

Depozitați la temperatura camerei, de preferință în ambalajul original.

#### Eliminare

Eliminați în conformitate cu regulamentele locale în vigoare.

Paștrați acest prospect.

## гш МЕДИЦИНСКИЕ КОМПРЕССИОННЫЕ ГОЛФЫ, ЧУЛКИ ИЛИ КОЛГОТКИ ДЛЯ ЖЕНЩИН И МУЖЧИН

### Описание/назначение

Изделия VENOFLEx предназначены для ношения взрослыми на нижних конечностях; их необходимо использовать при наличии перечисленных ниже показаний и в соответствии с размерной таблицей, которая приводится далее.

### Состав

полиамид - эластан

Особые материалы, входящие в состав изделий, обеспечивают:

① высокую эластичность; ② воздухопроницаемость; ③ мягкую шерсть - хлопок - силикон

\* Для чулка.

### Свойства/принцип действия

Изделия VENOFLEx обеспечивают компрессию путем создания давления на

конечности, в результате чего происходит венозный отток.

### Показания

• 10-15 мм рт. ст., класс 1: дрожь и ощущение тяжести в ногах, ретикулярный варикоз, телеангиэктазии, профилактика при длительном нахождении в положении стоя, профилактика венозного перевеса (профилактика тромбоза глубоких вен), беременность и послеродовой период (профилактика и лечение хронической венозной недостаточности легкой степени и профилактика тромбоза глубоких вен), ортостатическая гипотензия.

Можно использовать совместно с другими изделиями (с наложением и/или в сочетании), если требуемый уровень компрессии выше, чем может обеспечить настоящее изделие.

• 15-20 мм рт. ст., класс 2: ощущение тяжести, дрожь в ногах, вечерние отеки, телеангиэктазии или ретикулярные вены (< 3 мм), состояния после склеротерапии телеангиэктазий или ретикулярных вен (< 3 мм), состояния после склеротерапии или хирургического вмешательства при лечении варикозного расширения вен (> 3 мм), варикозное расширение вен (> 3 мм), профилактика тромбозов вен у беременных женщин или женщин послеродового периода, профилактика тромбоза вен во время продолжительных переездов, лечение лимфедемы (фаза ремиссии).

• 20-36 мм рт. ст., класс 3: варикозное расширение вен (> 3 мм), состояния после склеротерапии или хирургического вмешательства при лечении варикозного расширения вен (> 3 мм), хронический отек вен, трофические расстройства (пигментация, экзема), хронические трофические расстройства (липодерматосклероз) или белая атрофия кожи), рубцовые изменения венной трофической язва, хронические венозные заболевания, связанные с беременностью или послеродовым периодом, профилактика и (или) лечение

• 36-40 мм рт. ст., класс 4: варикозное расширение вен (> 3 мм), состояния после склеротерапии или хирургического вмешательства при лечении варикозного расширения вен (> 3 мм), хронический отек вен, трофические расстройства (пигментация, экзема), хронические трофические расстройства (липодерматосклероз) или белая атрофия кожи), рубцовые изменения венной трофической язва, хронические венозные заболевания, связанные с беременностью или послеродовым периодом, профилактика и (или) лечение

тромбоза вен нижних конечностей и посттромбофлебического синдрома, лимфедема нижней конечности (фаза ремиссии).



### Противопоказания

Аллергия на материалы, из которых состоит изделие.

Развивающаяся диабетическая микроангиопатия (при давлении > 30 мм.

Сердечная недостаточность.

Мокнувшие или обширные дерматиты ног.

Облитерирующая артериопатия нижних конечностей с ЛПМ и О6.

Синий болевой флебит с артериальной компрессией.

Тромбический сепсис.

### Рекомендации

Следуйте советам лечащего врача, рекомендованного ношение изделия (или выданного его вам).

Выберите размер, который подходит пациенту, руководствуясь таблицей размеров.

В случае возникновения сильного дискомфорта или неудобств, боли, изменения объема конечности или необычных ощущений снимите изделие и проконсультируйтесь с врачом.

Не надевайте изделие непосредственно поверх открытых ран.

Перед надеванием чулок все открытые или зараженные участки с поврежденной кожей необходимо тщательно закрыть специализированной повязкой.

Убедитесь в том, что области чулок с защитой от скопления жидкости соприкасаются со здоровой и неповрежденной кожей.

Перед первым применением рекомендуется постирать изделие.

Перед началом использования убедитесь в целостности изделия.

Из соображений гигиены и эффективности не используйте изделие повторно для другого пациента.

VenoFlex Clinic: эти изделия не содержат металлических нитей, которые могут создавать магнитные помехи. В случае применения электрического хирургического ножа рекомендуется использовать носок, а не чулок, чтобы между изделием и хирургическим ножом было достаточное расстояние. Носок должен находиться достаточно далеко, чтобы не соприкасаться с пластиной или электродами хирургического ножа.

### Нежелательные последствия

Это изделие может вызвать кожные реакции (покраснение, зуд, ожоги, волдыри и т.д.) или даже привести к появлению ран различной степени тяжести.

Обо всех серьезных инцидентах, связанных с использованием настоящего изделия, следует сообщать изготовителю и в компетентный орган страны/региона ЕС, на территории которой находится пользователь и/или пациент.

### Порядок использования/процедура наложения

Инструкции по надеванию: надевайте изделие очень аккуратно, чтобы не повредить его длинными ногтями или украшениями.

Как надевать голфы VENOFLEx?

① ② Засуньте руку в голф, захватите пятку.

③ ④ Пропустите ногу в голф таким образом, чтобы пятка встала на место.

⑤ ⑥ Натяните голф до колена.

⑦ ⑧ Массируйте движениями равномерно расширяйте голф по ноге.

Как надевать голфы VENOFLEx FAST?

① ② Пропустите ногу в голф и убедитесь, что пятка и кончики пальцев встали в нужное место.

③ ④ Раскатайте голф по лодыжке до колена.

Как надевать голфы VENOFLEx

① ② Пропустите носок.

③ ④ Пропустите пятку.

⑤ ⑥ Раскатайте голф по лодыжке до колена, не сильно натягивая.

① ② Массируйте движениями равномерно расширяйте голф по ноге.

Как надевать чулки или колготки VENOFLEx?

④ ⑤ Засуньте руку в чулок или колготки и захватите пятку.

⑥ ⑦ Пропустите ногу в чулок или колготки таким образом, чтобы пятка встала на место.

⑧ ⑨ Осторожно натяните чулки до верхней части бедра (не прилагайте слишком больших усилий, чтобы не повредить противоскользящее покрытие), а колготки – до талии.

⑩ ⑪ Массируйте движениями равномерно расширяйте чулок или колготки по нижней конечности.

### Уход

Стирать в стиральной машине без смягчающего средства. Сушить в защищенном от солнечных лучей месте, вдали от источника тепла.

### Хранение

Храните изделие рекомендуется при комнатной температуре, желательно в оригинальной упаковке.

### Утилизация

Утилизируйте в соответствии с требованиями местного законодательства.

Сохраните эту инструкцию.

### hr

## KOMPRESIJSKE MEDICINSKE DOKOLJENKE, SAMOLOJENKE Ili HULAHOPKE ZA ŽENE I MUŠKARCE

### Opis/namjena

Proizvodi VENOFLEx namijenjeni su odraslim osobama s navedenim indikacijama, a koriste se na donjim ekstremitetima, prema mjerama navedenima u tabeli veličina.

### Sastav

poliamid - elasthan

Specifične komponente za određene raspone (pogledajte etiketu): viskozna - lan - vuna - pamuk - silikon\*

\* Za samostojeće natkoljenke

### Svojstva/način rada

Proizvodi VENOFLEx pritiskom na ekstremitet omogućuju kompresiju, omogućujući na taj način vensku cirkulaciju.

### Indikacije

• 10-15 mmHg/2. klasa: sindrom nemirnih nogu, teške noge, ritikularne vene, paučinate vene, prevencija kod dugotrajnog stajanja, dugi putovanja, sprječavanje duboke venske tromboze), trudnoća i postporodajna faza (prevencija i liječenje početne kronične venske insuficijencije te sprječavanje duboke venske tromboze), ortostatska hipotenzija.

Ako je potreban jači pritisak, može se koristiti kao dodatni sloj ili u kombinaciji s drugim kompresivnim proizvodima.

• 15-20 mmHg/2. klasa: teške noge, sindrom nemirnih nogu, večernji edemi, paučinate ili ritikularne vene, post-skleroterapija paučinišnih ili ritikularnih vena (> 3 mm), post-skleroterapija ili terapija nakon kirurškog zahvata na varikoznim venama (> 3 mm), varikozne vene (> 3 mm), prevencija venske tromboze kod trudnica ili nakon poroda, prevencija venske tromboze tijekom dugih putovanja, liječenje limfedema (faza održavanja).

• 20-36 mmHg/3. klasa: varikozne vene (> 3 mm), post-skleroterapija ili terapija nakon kirurškog zahvata na varikoznim venama (> 3 mm), kronično oticanje (edem) nogu, trofički (pigmentacija ili ekcem) i kronični (lipodermatioskleroz) ili bijela atrofija) poremećaji, venske vrijeze koje je zacijelio, kroničan poremećaj cirkulacije povezan s trudnoćom ili babinjem, prevencija i/ili liječenje venske tromboze (donjih ekstremiteta) i sindrom post-tromboze, limfedem donjeg ekstremiteta (faza održavanja).

• 36-40 mmHg/4. klasa: varikozne vene (> 3 mm), post-skleroterapija ili terapija nakon kirurškog zahvata na varikoznim venama (> 3 mm), kronično oticanje (edem) nogu, trofički (pigmentacija ili ekcem) i kronični (lipodermatioskleroz) ili bijela atrofija) poremećaji, venske vrijeze koje je zacijelio, kroničan poremećaj cirkulacije povezan s trudnoćom ili babinjem, prevencija i/ili liječenje venske tromboze (donjih ekstremiteta) i sindrom post-tromboze, limfedem donjeg ekstremiteta (faza održavanja).



### Contraindikacije

Poznate alergije na korištene dijelove.

Evoluirana dijabetička mikroangiopatija (ako je tlak > 30 mmHg).

Zatajenje srca.

Dermatološki poremećaj: iscjedak iz noge ili ozbiljno oštećenje noge.

Bolest perforiranih arterija donjih ekstremiteta s indeksom sistoličkog tlaka < 0,6;

Plegmatska coraeula dolosa (bolni plavi flebitis s arterijskom kompresijom).

Sepična tromboza.

### Mjere opreza

Slijedite savjete liječnika koji je propisao ili isporučio proizvod.

Pomoću tablice veličina odaberite odgovarajuću veličinu za pacijenta.

U slučaju neudobnosti, težih smetnji, bolova, promjena u volumenu ekstremiteta ili abnormalnih osjeta, skinite proizvod i posavjetujte se s medicinskim stručnjakom. Proizvod nemojte primjenjivati izravno na otvorenu ranu.

Prije uporabe čarape pobrinite se da sve inficirane kožne lezije ili otvorene rane budu pažljivo pokrivene odgovarajućim zavojem. Ispробajte može li set sustav za sprječavanje klijanzija primjenjivati na zdravu kožu bez zahvata.

Proporučujemo da proizvod operete prije prve upotrebe.

Prije svake upotrebe provjerite sadržj proizvoda sve dijelove.

Zbog higijenskih razloga i djelovanja proizvoda, nemojte ga ponovno upotrebljavati kod drugih pacijenata.

VenoFlex Clinic: ovi proizvodi ne sadrže metalne vlakna koja mogu ometati magnetsko polje. Kod korištenja električnog skalpela, savjetuje se korištenje čarape radije nego dokoljenke kao ili proizvod bi što omogućuje više udaljen od skalpela. Čarapa mora biti dovoljno udaljena kako ne bi došla u doticaj s pločom ili elektrodama skalpela.

### Neželjene nuspojave

Ovaj proizvod može uzrokovati reakcije na koži (crvenilo, svrab, peckanje, žuljeve...) ili ozljede različitim stupnja.

Svaki ozbiljni incident u vezi s proizvodom treba prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj su konjenci i/ili pacijent smješteni.

### Način uporabe/Postavljanje

Upute za oblačenje Prilikom stavljanja pažljivo rukujte proizvodom (pažite na dugo nošte i na nakit).

### Kako oblaćati čarape VENOFLEx?

① ② Ruku gurajte u unutrašnjost čarape i uhvatite petu.

③ ④ Nogu umetnite u čarapu tako da peta bude smještena savršeno na mjestu.

⑤ ⑥ Podignite čarapu do ispod koljena.

⑦ ⑧ Izmasirajte nogu kako bi se čarapa ravnomjerno rasporedila po nozi.

Kako oblaćati čarape VENOFLEx FAST?

① ② Navucite gornji dio čarape do pete.

③ ④ Umestite stopalo u čarapu sve dok vrh stopala i peta ne budu savršeno namješteni.

⑤ ⑥ Odmotajte čarapu od gležnja do ispod koljena.

Kako oblaćati čarape VENOFLEx

① ② Vrh stopala stavite na njegovo mjesto.

③ ④ Namjestite petu.

⑤ ⑥ Odmotajte čarapu od gležnja do ispod koljena bez previše povlačenja.

⑦ ⑧ Izmasirajte nogu kako bi se čarapa ravnomjerno rasporedila po nozi.

Kako oblaćati čarape ili hulahopke VENOFLEx?

① ② Ruku gurajte u unutrašnjost čarape i uhvatite petu.

③ ④ Nogu umetnite u čarapu ili hulahopku, tako da peta bude smještena savršeno na mjestu.

⑤ ⑥ pažljivo podignite do vrha bedra (ne povlaćite prejakom di za sprječavanje klijanzija) ili za hulahopku u struku.

⑦ ⑧ Masirajte donji ekstremitet, kako bi se natkoljenka ili čarapa ravnomjerno rasporedila po nozi.

### Upute za pranje

Pogodno za strojno pranje bez omekšivača za rublje. Sušiti zaštićeno od sunčeve svjetlosti, podalje od izvora topline.

### Spremanje

Spremite na sobnoj temperaturi, po mogućnosti u originalnu ambalazu.

### Zbrinjavanje

Zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima. Sačuvajte ovaj priručnik.

### zh 男女用连袜、长筒袜或连裤袜 说明/사용법

VENOFLEX器械适合符合以下说明的成人在下肢部位使用,其尺寸须与尺寸表相对应。

组成部件  
聚酰胺-氨纶  
特定款式 的特殊成分 (见标签): 粘胶纤维-羊毛-棉-氨纶\*  
\*长筒袜产品所用

属性  
VENOFLEX器械通过向肢体施加压力来实际压力功能,从而促进静脉回流。

- 1.0-1.5毫米汞柱/一级: 躁动、双腿发沉、视网膜静脉曲张、双腿网状、长时间站立时的预防、长期旅行 (防止深层静脉曲张形成)、产后和产后 (预防和减轻慢性静脉曲张形成) 不适以及预防产后静脉曲张、静脉性低血压。如果需要更大的压力, 可以与其他压力器械一起或叠加使用。
- 1.5-2.0毫米汞柱/2级: 双腿发沉、躁动、静脉曲张、蛛网纹或视网膜静脉曲张 (<3毫米), 蛛网纹或视网膜曲张硬化疗法后 (>3毫米), 静脉曲张硬化疗法后 (>3毫米), 静脉曲张 (>3毫米), 预防孕期或产后妇女静脉曲张形成, 预防长期旅行时的静脉曲张形成, 下肢麻木水肿治疗(维持阶段)。
- 2.0-3.6毫米汞柱/3级: 静脉曲张 (≥3毫米), 静脉曲张硬化疗法后或术后 (>3毫米), 慢性静脉曲张, 营养性障碍 (色素沉着、溃疡、慢性溃疡性疼痛 (脂肪性硬化性白色萎缩)), 已治愈的静脉曲张, 与怀孕或产后有关的慢性静脉曲张, 静脉曲张形成 (下肢) 以及血栓后综合征的预防和/或治疗, 下肢淋巴水肿(维持阶段)。

**!** 禁忌症  
已知对所用成分过敏。  
晚期糖尿病并发微血管病 (压力>30毫米汞柱时) 心力衰竭。  
腿部皮肤渗出性或主要症状。

下肢动脉硬化闭塞症踝肱指数 (IPS) <0.6。疼痛性肢水肿 (伴有动脉血压引起的疼痛性蓝色水肿)。  
败血症性血栓。  
注意事项  
请遵循处方方或提供产品的专业人士的建议。  
请勿将本品与破损皮肤直接接触。  
在使用长筒袜之前, 请仔细用合适的绷带将受感染的病变皮肤或伤口覆盖起来。  
请检查防滑系就可直接接触健康而非病变的皮肤。  
建议在初次使用前将产品清洗干净。  
每次使用前检查该产品是否完好。  
出于卫生和性能考虑, 请勿将该装置重复用于其他患者。

Venoflex Clinic: 这些产品不含可能对磁场造成扰动的金属物。如须使用电动手术刀, 则建议用特制手术刀。袜子远离电击距离, 以免与手术刀的板极或各电极接触。  
不良副作用  
该装置可能会引起皮肤反应 (发红、发痒、灼热、起泡等) 甚至不同程度的伤。如发生任何与该产品有关的严重事故, 请与患者所在地区的制造商及国家监管机构联系。  
使用说明/穿戴方法  
穿戴指南: 在穿戴前, 请小心操作本品 (注意长指甲和指甲)。  
如何穿上VENOFLEX袜子?  
① ① 把手伸进袜子里, 并捏住袜子脚跟处  
② ② 把脚伸进袜子里, 直到脚跟完全到位置  
③ ③ 往上拉到膝盖以下  
④ ④ 轻轻揉腿, 让袜子均匀分布  
如何穿上VENOFLEX FAST袜子?  
① ① 把袜子顶部拉至脚跟处  
② ② 把脚伸进袜子里, 直到脚尖和脚跟都完全到位置  
③ ③ 从脚踝处开始, 往上拉袜子, 直到膝盖以下  
如何穿上VENOFLEX SOFT&CARE袜子?  
① ① 把脚伸到位置  
② ② 伸入脚跟

① ① 스타킹의 위꿈치에 잘 맞춰 발을 넣습니다.  
② ② 허벅지 위쪽까지 조심스럽게 올리거나 (후러림 방지 밴드를 너무 세게 당기지 마십시오) 스타킹의 경우 허벅지 올립니다.  
③ ③ 스타킹에 뒤를밀이나 주름이 없도록 하지를 먼저 마무리합니다.  
유치 관리  
세탁기 세탁 가능. 섬유유연제는 사용하지 않습니다. 직사광선 및 직접적인 열원을 피해 그늘에서 말리십시오.  
보관  
실온에서 보관하고, 가능한 한 원래의 포장에 담아 보관하십시오.  
폐기 시형은 잘 현지 규정에 따라 폐기하십시오. 이 설명서도 잘 보관하십시오.

① ① 스타킹의 위꿈치에 잘 맞춰 발을 넣습니다.  
② ② 허벅지 위쪽까지 조심스럽게 올리거나 (후러림 방지 밴드를 너무 세게 당기지 마십시오) 스타킹의 경우 허벅지 올립니다.  
③ ③ 스타킹에 뒤를밀이나 주름이 없도록 하지를 먼저 마무리합니다.  
VENOFLEX FAST 압박스타킹 무릎형은 어떻게 착용하나요?  
① ① 스타킹 위쪽을 위꿈치 쪽으로 가져옵니다.  
② ② 스타킹의 발끝과 위꿈치 부분에 잘 맞춰 발을 넣습니다.  
③ ③ 스타킹을 발목에서 무릎 밑까지 올려줍니다.  
VENOFLEX SOFT&CARE 압박스타킹 무릎형은 어떻게 착용하나요?  
① ① 스타킹의 발끝에 맞춰 발을 넣습니다.  
② ② 위꿈치까지 넣어줍니다.  
③ ③ 너무 세게 당기지 않으면서 스타킹을 발목에서 무릎 밑까지 올려줍니다.  
④ ④ 스타킹에 뒤를밀이나 주름이 없도록 다리를 먼저 마무리합니다.  
VENOFLEX 압박스타킹 허벅지형이나 팬티형은 어떻게 착용하나요?  
① ① 스타킹 안쪽으로 넣고 위꿈치 부분을 짚어 당깁니다.

① ① 从脚踝处开始, 往上拉袜子, 直到膝盖以下, 拉动时注意不要过度用力  
② ② 轻轻揉腿, 让袜子均匀分布  
如何穿上VENOFLEX长筒袜或连裤袜?  
① ① 把手伸进长筒袜或连裤袜里, 并捏住脚跟  
② ② 把脚伸进长筒袜或连裤袜里, 直到脚跟完全到位置  
③ ③ 请小心往上拉到大腿根部 (请勿过度用力拉扯防滑系统), 将连裤袜拉至腰部  
④ ④ 轻轻揉腿, 让长筒袜或连裤袜均匀分布  
保养  
可机洗, 不可使用柔剂剂。在阴凉处风干, 远离热源。  
存放  
在室温下储存, 最好使用原包装。  
弃置  
根据本地现行规范弃置。  
保留本说明书。

**ko**  
성인남녀를 위한 무릎, 허벅지 또는 팬티형의 의료용 압박 스타킹  
설명/대상  
VENOFLEX 의료 기기는 아래의 적응증을 해당국과 추가가 사이즈 조건과 일치하는 성인이 다리에 착용하도록 고안되었습니다.  
구성  
플리아미드 - 엘라스탄  
특정 범위에 해당하는 구성 요소(라벨 참조): 비스코스, 리넨 - 울 - 실리콘\*  
\* 허벅지형의 경우  
특성/작용 기전  
VENOFLEX 의료 기기는 팔다리에 압력을 가하여 압박을 제공함으로써 정맥의 복귀를 촉진합니다.  
적응증  
• 10-15mmHg/1등급: 하지불안증후군, 무거운 다리, 만성정맥류, 모세혈관 확장증, 장시간 서 있기나 장거리 여행에서의 정맥 정체 예방 (DVT(심부정맥 혈전증)의 예방), 임신 및 산후 예방, 임신 기간의 증착/결합하여 사용할 수 없습니다.  
• 15-20mmHg/2등급: 무거운 다리, 만성정맥류 또는 만성정맥류(3mm 미만), 모세혈관 확장증, 경화오법 후 또는 만성정맥류(3mm 이상), 경화오법 후 또는 수술 후, 하지정맥류(3mm 이상), 임신 중 또는 산후기의 정맥혈전증 예방, 장거리 여행에서의 정맥혈전증 예방, 림프 부종 치료 (유지 단계).  
• 20-36mmHg/3등급: 하지정맥류(3mm 이상), 하지정맥류(3mm 이상) 경화오법 후 또는 수술 후, 만성정맥류, 영양 장애(색소 침착, 습진, 만성 영양 장애(지방 피부 경화증 또는 백선), 임신 기간, 저유전 정맥 확장, 임신 또는 산후기에 연관된 만성정맥류, 정맥혈전증(하지) 및 혈전후증후군의 예방 및/또는 치료, 하지의 림프 부종(유지 단계).

**!** 금기증  
알려진 성분에 반응하는 것으로 알려진 질환을 소지하는 경우)  
심부전  
피부 감염, 다리에 진물이 나거나 심각한 피부병  
PAD(말초혈관 질환)이 0.6 미만인 말초동맥질환 (PAD).  
동맥 압박을 통하는 통증성 만성 정맥염 (Phlegmatitis coerulea dolens)  
패혈성 혈전증  
주의 사항  
제품을 처방받거나 제공한 의료 전문가의 정밀한 검사를 받으십시오.  
사이즈 조건표를 참조하여 한자에게 맞는 사이즈를 선택하십시오.  
조금 또는 상당히 불편함, 통증, 다리의 부기 변화 또는 비정상적인 감각이 있는 경우, 제품을 벗고 의료 전문가와 상담하십시오.  
연일 상처가 있는 피부에는 제품을 직접 착용하지 마십시오.  
VENOFLEX 의료 기기를 사용하기 전에 적절한 드레싱으로 감염되지거나 열린 상처를 잘 덮어 주어야 합니다.  
출혈/내림 방지 밴드의 접촉 부위가 상처가 없는 건강한 피부인지 확인하십시오.  
제품을 사용하기 전에 기기를 세척할 수 없습니다.  
만약 사용하기 전에 기기에 결함이 있는지 확인하십시오.

## جوارب فخذية أو جوارب طويلة طبية صاغطة للنساء والرجال

الوصف/الغرض: منتجات VENOFLEx مخصصة كي تُستخدَم للأطراف السفلية من قبل الباطنيين الذين تطبق عليهم واداعي المتكورة أو المتكورة مع أطواق مضغطة معافاس القيم المتكورة في جدول المقامات.

التكوين: البولي أميد - البلاستين  
المكونات الخاصة ببعض التشكيلات (انظر إلى \* المصنفة): فيسكوز - كان - صوف - فلان - سيليكون\*  
\* الجوارب الفخذية

الإحصائيات/طريقة العمل: توفّر البسة VENOFLEx ملاحا مضغطة بالكبس على الطرف، مسهلة بذلك الغاند الوريدي.

دواعي الاستعمال  
10-15.0 mmHg الدرجة 1: تململ الساقين، نقل الساقين، وذمة متساية، واداي شبكية، توسع الشيرتات الدموية، واداي في وضعيات الوقوف المطولة، السفر لعدة طولة (الوقاية من الخثار الوريدي العميق)، الحرج والنفاس (الوقاية من العصور الوريدي الحرجن الضعيف والوقاية من الخثار الوريدي العميق)، هبوط الضغط العاللي الانقباضي. يمكن استخدام هذا الجهاز بوضعه على أجهزة صاغطة أخرى أو معها في أن واحد، إذا كان الحصول على ضغط بمستوى أكر ضروري.

15-20.0 mmHg الدرجة 2: نقل الساقين، تململ الساقين، وذمة متساية، توسع الشيرتات الدموية أو توسع الشيرتات الدموية، واداي الشبكية (2+) (3+) (م)، ما بعد المعالجة بالصلبلي أو بالجراحة للدوالي الوريدية (2+) (م)، الدوالي الوريدية (2+) (م)، وقاية المرأة من الخثار الوريدي أثناء الحمل أو النفاس، الوقاية من الخثار الوريدي أثناء السفر المطولة، معالجة اذومة المتكورة (في مرحلة المتعافاة).

20-30.0 mmHg الدرجة 3: الدوالي الوريدية (2+) (م)، ما بعد المعالجة بالصلبلي أو بالجراحة للدوالي الوريدية (2+) (م)، وذمة وريدية مزمنة، اضطرابات اعتيادية (تضيق الشراية، أكرتيميا)، اضطرابات اعتيادية مزمنة (تصلب شحشي، جلدي أو ضمور أبيض)، قرحة وريدية متندكة، أمراض وريدية مزمنة مرتبطة بالحمل أو النفاس، انقفاء واداي متعافاة الخثار الوريدي (في الطرف السفلي) ومعالجة ما بعد الخثار، وذمة لمفية للطرف السفلي (في مرحلة المتعافاة).



### موانع الاستعمال

الحساسية المعروفة للمكونات المستخدمة، الاعتلال السكري المتقدم للأوعية الدقيقة (إذا تجاوز الضغط 30.0mmHg).

صعوبات القلب، أمراض جلدية نازة أو بالقة في الساق، مرض الشريان المحيطي للأطراف السفلية مع مؤشر الضغط الاستدادي > 100، التهاب الوريدي الأثري المولم (التهاب وريدي أثري مولم مع انضغاط شرياني).

خثار إنشائي، الإحصائيات، اميوا صناعح المختص الطبي الذي وصف أو سلم لكم المنتج، اختر المقاس الملائم للمريض بالرجوع إلى جدول المقاسات.

إذا شعرتكم بعدم الراحة، أو بإزعاج كبير أو ألم، أو تغير في حجم الطرف، أو إنشائكم أحاسيس غير عادية، اخلعوا الجوارب واستشيروا مختصا في الرعاية الصحية.

قبل استعمال هذه الجوارب، عطوا جيدا أي حرج جلدي مفتوح أو متخوخ بواسطة مضادة متساية. تأكدا من إمكانية وضع نظام منع الانزلاق على بشرة سليمة وغير مخروجة.

يضع بعسل المنتج قبل أول استخدام له، تحقق من سلامة الجهاز قبل كل استخدام.

أسباب تعلق البطاقة والأداء، لا تستخدم الجهاز مجددا مع مريض آخر.

هذه المنتجات لا تحتوي على أسلاك Venoflex Clinic، معدنية من شأنها أن تتفاعل مع حقل مغناطيسي.

في حال استخدام مشروط كهربائي، يضح باستعمال الجوارب القصير بدل الجوارب الفخذية كي سقى بعدا عن المشروط، يجب أن يكون الجوارب بعدا بما يكفي كي لا يلمس صفحة المشروط أو أحد أقطابه.

الآثار الثانوية غير المرغوب فيها يمكن أن ينسب هذا الجهاز في تفاعلات جلدية (احمرار، حكة، حروق، بنور...) أو حتى حرج متعافوة الشدة.

يجب إبلاغ الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يوجد فيها المستخدم وأو المرضي بأي حادث خطير يتعلق بالهجهزة.

طريقة استعمال المنتج: تعامل بحد من الجوارب عند ارتدائها (الابتهاه إلى الأظافر الطويلة والمجوهرات). كفت تشسون جوارب VENOFLEx؟

- 1 ⓧ أدخلوا بدمكم في الجوارب واقرصوا عقبه تم اسجوه إلى الداخل
- 2 ⓧ أدخلوا القدم في الجوارب إلى أن يسقر العقب في مكانه
- 3 ⓧ اقلوا الجوارب من جديد واسطوه صعودا إلى أسفل الركبة
- 4 ⓧ اذكروا الساق لتوزيع الجوارب بشكل متجانس
- 5 ⓧ كيف يلبسون جوارب VENOFLEx FAST؟
- 6 ⓧ ضعوا أعلى الجوارب إلى عقبه
- 7 ⓧ أدخلوا القدم في الجوارب إلى أن يسقر العقب ورائه القدم في مكانيهما
- 8 ⓧ اسبقوا الجوارب من الكاثل إلى أسفل الركبة
- 9 ⓧ كيف يلبسون جوارب VENOFLEx SOFT&CARE؟
- 10 ⓧ ضعوا رأس القدم في مكانه
- 11 ⓧ مروراً العقب
- 12 ⓧ اسبقوا الجوارب من الكاثل إلى أسفل الركبة دون إقراط في الشد
- 13 ⓧ اذكروا الساق لتوزيع الجوارب بشكل متجانس
- 14 ⓧ كيف يلبسون الجوارب الفخذية أو الجوارب الطويلة VENOFLEx؟
- 15 ⓧ أدخلوا بدمكم في الجوارب واقرصوا عقبه تم اسجوه إلى الداخل
- 16 ⓧ أدخلوا القدم في الجوارب إلى أن يسقر العقب في مكانه
- 17 ⓧ اصمداً إلى أعلى الفخذ بعناية (لا يجب الجزء المانع للانزلاق بقوة) أو إلى غاية الخاصرة بالنسبة للجوارب المطولة.
- 18 ⓧ اذكروا الطرف السفلي لتوزيع الجوارب بشكل متجانس
- 19 ⓧ العناية
- 20 ⓧ بغسل في الآلة ما ملأين. جففوه بعدا عن الشمس الخترين.
- 21 ⓧ يتم تجزئته في درجة حرارة الغرفة، ويفضل أن يتم تجزئته في عبوه الأصلية.
- 22 ⓧ تخلص من المنتج وفقاً للوانح المحيطة المعمول بها، احتفظ بهذا الدليل.



<b>fr</b>	Dispositif médical	Un seul patient - à usage multiple	Lire attentivement la notice
<b>en</b>	Medical Device	Single Patient - multiple use	Read the instruction leaflet carefully
<b>de</b>	Medizinprodukt	Einzelner Patient - mehrfach anwendbar	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch
<b>nl</b>	Medisch hulpmiddel	Eén patiënt - meervoudig gebruik	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door
<b>it</b>	Dispositivo medico	Singolo paziente - uso multiplo	Leggere attentamente le istruzioni
<b>es</b>	Producto sanitario	Un solo paciente - uso múltiple	Leer atentamente las instrucciones
<b>pt</b>	Dispositivo médico	Paciente único - várias utilizações	Ler atentamente o folheto
<b>da</b>	Medicinsk udstyr	Enkelt patient - flergangsbrug	Læs brugsanvisningen omhyggeligt
<b>fi</b>	Lääkinnällinen laite	Potilaskokhtainen - voidaan käyttää useita kertoja	Lue käyttöohje huolellisesti
<b>sv</b>	Medicinteknisk produkt	En patient - flera användningar	Läs bipacksedeln noga före användning
<b>el</b>	Ιατροτεχνολογικό προϊόν	Πολλαπλή χρήση - σε έναν μόνο ασθενή	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης
<b>cs</b>	Zdravotnický prostředek	Jeden pacient - vícenásobné použití	Pozorně si přečtěte návod
<b>pl</b>	Wyrób medyczny	Wielokrotne użycie u jednego pacjenta	Należy dokładnie przeczytać instrukcję
<b>lv</b>	Medicīniska ierīce	Viens pacients - vairākkārtēja lietošana	Rūpīgi izlasiet norādījumus
<b>lt</b>	Medicinos priemonė	Vienas pacientas - daugkartinis naudojimas	Atidžiai perskaitykite instrukciją
<b>et</b>	Meditsiinisead	Ühel patsiendil korduvalt kasutatav	Lugege kasutusjuhendit tähelepanelikult
<b>sl</b>	Medicinski pripomoček	En bolnik - večkratna uporaba	Pozorno preberite navodila
<b>sk</b>	Zdravotnícka pomôcka	Jeden pacient - viacnásobné použitie	Tento návod si pozorne prečítajte
<b>hu</b>	Orvostechikai eszköz	Egyetlen beteg esetében többször újrahasznáható	Figyelmesen olvassa el a betegtájékoztatót
<b>bg</b>	Медицинско изделие	Един пациент - многократно употреба	Прочетете внимателно листовката
<b>ro</b>	Dispozitiv medical	Un singur pacient - utilizare multiplă	Citiți cu atenție prospectul
<b>ru</b>	Медицинское изделие	Многократное использование для одного пациента	Внимательно прочтите инструкцию
<b>hr</b>	Medicinski proizvod	Jedan pacijent - višestruka uporaba	Pažljivo pročitaite priručnik
<b>zh</b>	医疗器械	一位患者 - 多次使用  한 환자에 한 해 - 여러번 사용	仔细阅读说明书
<b>ko</b>	의료 기기	한 환자에 한 해 - 여러번 사용	설명서를 주의해서 읽으십시오
<b>ar</b>	جهاز طبي	لمريض واحد - متكرر الاستعمال	اقرأ بعناية هذا الدليل



## VENOFLEX FASTLIN

### European Flax.

Premium linen fibre

<b>fr</b>	à base de viscose (fibre issue du bois)	Ce produit contient des fibres de lin certifiées European Flax : fibres naturelles de qualité premium, issues d'une culture européenne respectueuse de l'environnement.
<b>en</b>	Contains viscose (fibre produced from wood)	This product contains European Flax-certified flax fibres: natural premium grade fibres obtained by environmentally respectful European farming.
<b>de</b>	auf Viskosebasis (aus Holz hergestellte Faser)	Dieses Produkt enthält European Flax-zertifizierte Leinenfasern: Natürliche Fasern in Premiumqualität aus umweltfreundlichem europäischen Anbau.
<b>nl</b>	op basis van viscose (uit hout afgeleide vezel)	Dit product bevat vlasvezels met European Flax-certificering: natuurlijke vezels van premium kwaliteit, van Europese teelt met respect voor het leefmilieu.
<b>it</b>	à base di viscosa (fibra proveniente dal legno)	Questo prodotto contiene fibre di lino certificate European Flax: fibre naturali di qualità premium, provenienti da una coltivazione europea rispettosa dell'ambiente.
<b>es</b>	à base de viscosa (fibra de madera)	Este producto contiene fibras de lino certificadas European Flax: fibras de calidad premium, procedentes de un cultivo europeo que respeta el medio ambiente.
<b>pt</b>	à base de viscose (fibra proveniente da madeira)	Este produto contém fibras de linho com a certificação European Flax: fibras naturais de qualidade premium, provenientes de uma cultura europeia que respeita o ambiente.
<b>da</b>	lavet af viscose (træfibre)	Dette produkt indeholder European Flax-certificerede hørifibre: Naturflax af førsteklasses kvalitet, som stammer fra miljøvenlig europæisk dyrkning.
<b>fi</b>	Viskioosipohjainen (puusta jalostettu kuitu)	Tämä tuote sisältää European Flax-sertifioituja pellavakuituja: ensiluokkaiset luonnonkuidut on viljelty Euroopassa ympäristöarvot huomioon ottaen.
<b>sv</b>	baserat på viskos (fiber från trä)	Denna produkt innehåller linfibrer med certifiering European Flax: naturliga fibrer av hög kvalitet från europeiskt miljövänligt jordbruk.
<b>el</b>	με βάση την βισκόζη (iva που προέρχεται από ξύλο)	Το προϊόν αυτό περιέχει (ως λίνου European Flax: φυσικές ίνες πρώτης ποιότητας που προέρχονται από ευρωπαϊκή καλλιέργεια φιλική προς το περιβάλλον.
<b>cs</b>	z viskózy (vlákno pochází ze dřeva)	Tento produkt obsahuje Iněná vlákna certifikovaná Evropským Inem (European Flax): přírodní vlákna prvotřídní kvality z evropské kultury setné k životnímu prostředí.
<b>pl</b>	na bazie viskózy (włókno uzyskiwane z drewna)	Ten produkt zawiera włókna Iniane z certyfikatem European Flax: najwyższej jakości naturalne włókna z europejskich upraw, która szanują środowisko.
<b>lv</b>	viskózese bāze (koksnes šķiedra)	Šis izstrādājums satur European Flax sertificētas līnšķiedras: augstākās kvalitātes dabiskās šķiedras, kas nāk no vīdi draudzīgas Eiropas kultūrvides.
<b>it</b>	il viskóze (iš medienas pagamintas plūostas)	Gaminijie yra „European Flax“ sertifikuoto linų pluošto: natūralaus aukštos kokybės pluošto, iš Europos ekologiškos ūkiuose išaugintų linų.
<b>et</b>	Viskioosipõhine (puuduki põhine)	See toode sisaldab linakuidu, millele on väljastatud sertifikaat European Flax: keskkonnasõbralikust Euroopa kasvatusest pärit kõrge kvaliteediga looduslikud kiud.
<b>sl</b>	na osnovi viskóze (tesna vlakna)	Ta izdelek vsebuje lanena vlakna, certificirana »European Flax«: naravna vlakna vrhunske kakovosti, evropske kulture, ki spoštujeta okolje.
<b>sk</b>	obsahuje viskózu (vlákno vyrobené z dreva)	Tento produkt obsahuje European Flax® - certifikované ľanové vlákno: prírodné vysoké kvalitaté vlákno vypestované z plodiny (kultúry) ekologicky šetrnej k životnému prostrediu.
<b>hu</b>	viszkózé alapú (fából készült rost)	A termék „European Flax” tanúsítvánnyal rendelkező lenrost tartalmaz: európai környezetbarát termesztéssel származó prémium minőségű természetes rostok.
<b>bg</b>	съдържа вискоза (съдържама влакна произведени от дървесина)	Този продукт съдържа ленени влакна, сертифицирани по Европейския стандарт за ленени влакна European Flax: екологично съвместима влакна с най-добро качество от европейска култура, която защита околната среда.
<b>ro</b>	pe bază de viscoză (fibră obținută din lemn)	Acest produs conține fibre de lin certificate European Flax: fibre naturale de calitate premium, provenite dintr-o cultură europeană prietenoasă cu mediul.
<b>ru</b>	на основе вискозы (древесное волокно)	Этот продукт содержит волокна льна, сертифицированные как European Flax – высококачественные натуральные волокна, которые выращены экологически безопасным способом.
<b>zh</b>	以粘胶纤维为基础 (木材纤维)	本产品含有欧洲认证的亚麻纤维: 各种优质天然纤维, 来自欧洲, 符合环保规范的农产品。
<b>ko</b>	비스코스가 주성분(목재 섬유)	이 제품은 환경을 존중하는 유럽 제1급 품질의 천연 섬유인 European Flax의 인증을 받은 리넨 섬유를 함유하고 있습니다.
<b>ar</b>	مكون من الفيسكور أساساً (ألياف مستخرجة من الخشب)	يتكون هذا المنتج على ألياف الكتان عالية الجودة لدى European Flax: ألياف طبيعية ذات جودة عالية, مستخرجة من مزارع أوروبية تحترم البيئة.



**[www.thuasne.com](http://www.thuasne.com)**

[www.thuasne.com/global-contact](http://www.thuasne.com/global-contact)



[www.asqual.com](http://www.asqual.com)



©Thuasne - 2028201 (2021-06)